



دليل المستخدم

الجلالية


DVN05321B



عميلنا العزيز؛ يرجى قراءة دليل المستخدم هذا قبل استخدام المنتج.

شكراً لاختيارك منتج Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من منتجك الذي تم تصنيعه بجودة عالية وأحدث التقنيات. لذلك، يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بالكامل وجميع المستندات الأخرى المصاحبة له قبل استخدام المنتج. اتبع جميع التحذيرات والمعلومات الواردة في دليل المستخدم. وبالتالي، يمكنك حماية نفسك ومنتجك من الأخطار المحتملة. احتفظ بدليل المستخدم. إذا قمت بتسليم المنتج إلى شخص آخر، فقم بإعطاء دليل المستخدم أيضاً.

الرموز التالية مستخدمة في دليل المستخدم وعلى العبوة:

 خطر قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة.

ملاحظة خطر قد يؤدي إلى تلف المنتج أو المناطق المحيطة به.

 معلومات مهمة أو تلميحات مفيدة حول الاستخدام.

اقرأ دليل المستخدم. 

23	رف الخدمة متعدد الأغراض للسلة العلوية
23	سلك زجاجات السلة السفلية
23	الرف ذو الارتفاع القابل للتعديل للسلة العلوية
24	ضبط ارتفاع السلة العلوية
25	ضبط ارتفاع السلة العلوية
26	ضبط الارتفاع مع سلة فارغة
26	أسلاك السلة العلوية القابلة للطّي
27	سلة أدوات المائدة في السقف
27	سلة أدوات المائدة في السقف

28 تشغيل المنتج

29	المفاتيح
29	تحضير الجهاز
29	اختيار البرنامج
29	الوظائف الإضافية
32	برمجة وقت الغسيل
32	بدء البرنامج
32	قفل (مفتاح) الأطفال
33	إلغاء البرنامج
34	انتهاء البرنامج
34	تحذير الفيضان
33	ضبط كمية مساعد الشطف
34	InnerClean
35	تنظيف الفلاتر

35 الصيانة والتنظيف

35	تنظيف السطح الخارجي للمنتج
35	تنظيف داخل المنتج
36	تنظيف فلتر الخرطوم
37	تنظيف المراوح
37	المراوح السفلية
37	المراوح العلوية

38 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

4	1 تعليمات السلامة
4	الاستخدام المقصود
4	سلامة الأطفال والضعفاء والحيوانات الأليفة
5	السلامة الكهربائية
5	سلامة النقل
5	سلامة التركيب
6	السلامة التشغيلية
7	سلامة الصيانة والتنظيف
7	الإضاءة الداخلية

7 الإرشادات البيئية

7	الامتثال لتوجيهات WEEE والتخلص من نفايات المنتج
7	معلومات العبوة
8	المواصفات الفنية

9 غسالة أطباقك

9	نظرة عامة
---	-----------

10 التركيب

10	موقع التركيب المناسب
10	توصيل إمدادات المياه
11	توصيل الصرف
11	ضبط الأقدام
11	التوصيلات الكهربائية
11	Aquasafe+

12 التحضير

12	اقتراحات لتوفير الطاقة
12	نظام معالجة عسر الماء

13 ضبط نظام معالجة عسر الماء

14	ضبط نظام معالجة عسر الماء
14	إضافة الملح
15	المنظف
16	منظفات الأقراص
16	مساعد الشطف
17	أغراض غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق
17	وضع الأطباق في غسالة الصحون
19	سلة أدوات المائدة
19	سلة أدوات المائدة
20	أسنان السلة السفلية القابلة للطّي
20	أسنان السلة السفلية القابلة للطّي
21	ملحق SoftTouch
21	حامل زجاج السلة السفلية
21	دواعم غسل الصواني
22	رف خدمة متعدد الأغراض / ارتفاع قابل للتعديل للسلة السفلية

1- تعليمات السلامة

- يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعد في الحماية من مخاطر الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات.
- لن تكون شركتنا مسؤولة عن الأضرار التي قد تنشأ في حالة عدم اتباع هذه التعليمات.

! يجب دائماً تنفيذ إجراءات التنبيه والإصلاح من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد أو شخص مؤهل يحدده المستورد.

! استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية.

! لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من المنتج ما لم يتم تحديد ذلك صراحة في دليل المستخدم.

! لا تقم بإجراء أي تعديلات فنية على المنتج.

الاستخدام المقصود

! تم تصميم هذا المنتج لاستخدامه في المنازل والأماكن الداخلية. مثال:

- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارع؛
 - المناطق التي يستخدمها العملاء في الفنادق والموتيلات وأنواع الإقامة الأخرى؛
 - فنادق مبيت وإفطار، منازل داخلية.
- !** يجب استخدام هذا المنتج لغسل الأطباق المنزلية فقط.

! هذا المنتج غير مناسب للاستخدام التجاري أو الجماعي.

- عمر استخدام هذا المنتج هو 10 (عشر)

سنوات. خلال هذه الفترة، ستتوفر قطع غيار أصلية لتشغيل المنتج بشكل صحيح.

سلامة الأطفال والضعفاء والحيوانات الأليفة

! يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص محدودي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية بشكل كامل أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم على الاستخدام الآمن للمنتج وتوعيتهم حول المخاطر.

! يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات عن المنتج ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرار.

! المنتجات الكهربائية تشكل خطورة على الأطفال والحيوانات الأليفة. يحظر على الأطفال والحيوانات الأليفة اللعب بالمنتج أو التسلق عليه أو الدخول فيه.

! لا تنسى إغلاق باب المنتج عند مغادرة الغرفة التي يوجد بها. قد يظل الأطفال والحيوانات الأليفة محبوسين داخل المنتج ويختنقون.

! يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف وصيانة المستخدم ما لم يشرف عليهم شخص ما.

! احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال. هناك خطر الإصابة والاختناق.

! قم بتخزين جميع المنظفات والإضافات المستخدمة مع المنتج في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.

⚠ من أجل سلامة الأطفال، قم بقطع كابل الطاقة وكسر آلية القفل بحيث لا تعمل قبل التخلص من المنتج.

السلامة الكهربائية

⚠ يجب فصل المنتج عن الكهرباء أثناء إجراءات التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاح والتحرك.

⚠ في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله بواسطة شخص مؤهل تحدده الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد أو المستورد لتجنب المخاطر المحتملة.

⚠ لا تضغط على كبل الطاقة أسفل المنتج أو خلفه. لا تضع أشياء ثقيلة على كبل الطاقة. يجب عدم ثني كابل الطاقة بشكل مفرط أو الضغط عليه أو ملامسته لأي مصادر حرارة.

⚠ لا تستخدم أسلاك التمديد أو المقابس المتعددة أو المحولات لتشغيل المنتج.

⚠ يجب أن يكون القابس في مكان يسهل الوصول إليه. إذا لم يكن ذلك ممكناً، فيجب أن تحتوي التركيبات الكهربائية التي يتم توصيل المنتج بها على جهاز يتوافق مع اللوائح الكهربائية ويفصل جميع الأعمدة عن الشبكة.

⚠ لا تلمس كابل الطاقة ويداك مبتلئان.

⚠ قم بإزالة القابس من المقبس عن طريق إمساك القابس وليس الكابل.

سلامة النقل

⚠ قبل نقل المنتج، افصله وافصل توصيلات التصريف وإمدادات المياه. صفى الماء المتبقي في المنتج تماماً.

⚠ المنتج ثقيل، لا تحركه بمفردك.

ملاحظة لا تمسك المنتج من بابيه أو لوحته لتحريكه.

ملاحظة إذا كنت بحاجة إلى تحريك المنتج، فقم بذلك في وضع رأسي وامسكه من الجانب الخلفي. قد يؤدي إمالة المنتج إلى الأمام إلى تبيل الأجزاء الإلكترونية الموجودة فيه وتلفها.

ملاحظة تأكد من عدم ثني الخرطوم أو ضغطها أو سحقها أثناء وضع المنتج في مكانه بعد إجراءات التثبيت أو التنظيف.

سلامة التركيب

- لجعل المنتج جاهزاً للاستخدام، راجع المعلومات الواردة في دليل المستخدم وتعليمات التركيب وتأكد من أن أنظمة الكهرباء وإمدادات المياه والصرف مناسبة. إذا لم يكن كذلك، اتصل بفني مؤهل وسباك لتنفيذ الترتيبات اللازمة. تتم هذه الإجراءات تحت مسؤولية العميل.

- قبل التثبيت، تحقق مما إذا كان المنتج به أي عيوب. في حالة اكتشاف أي تلف في المنتج، فلا تقم بتركيبه.

- لا تقم بتركيب المنتج في بيئات تقل درجة الحرارة فيها عن 0 درجة مئوية.

⚠ لا تضع المنتج على السجاد أو الأسطح المماثلة. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق نتيجة لأنه لن يتم تهوية المنتج من الأسفل.

⚠ ضع المنتج على سطح نظيف ومسطح وصلب وقم بتوازنه بأقدام قابلة للتعديل. إذا لم يتم ضبط القدمين بشكل صحيح، فلن يتم إغلاق الباب تماماً مما يؤدي إلى خروج البخار الساخن. وإلا فقد يتسبب ذلك في

حروق وإصابات خطيرة ويضر بأثاثك.

❗ لا تقم بتركيب المنتج بالقرب من مصادر الحرارة (المدفأة والموقد وما إلى ذلك) أو أسفل منطقة الطهي بالموقد.

• إذا كان المنتج سيتم استخدامه داخل خزانة / وحدة، اترك أبواب الخزانة / الوحدة مفتوحة أثناء التشغيل في الحالات التي لا توجد فيها فتحات لتوفير دوران هواء كافٍ.

❗ قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرض محمي بواسطة مصهر بالقيم الحالية وفقاً لملصق نوع المنتج. اطلب إجراء التأريض بواسطة كهربائي مؤهل. لا تستخدم المنتج دون أن يكون التأريض وفقاً للوائح المحلية / الوطنية.

❗ قم بتوصيل المنتج بمقبس يتوافق مع قيم الجهد والتردد الموضحة على ملصق النوع الخاص بالمنتج.

❗ لا تقم بتوصيل المنتج في مأخذ فضفاضة أو مخلوعة أو مكسورة أو متسخة أو دهنية أو تحمل خطر ملامسة الماء، مثل الأماكن التي قد يكون بها تسرب مياه من الطاولة.

ملاحظة: يجب عليك استخدام مجموعة الخرطوم الجديدة المرفقة بالمنتج. لا تقم بإعادة استخدام مجموعة الخرطوم القديمة. لا تقم بتمديد الخرطوم.

ملاحظة: قم بتوصيل خرطوم إدخال المياه مباشرة بصنبور الماء. يجب أن يكون الضغط القادم من الصنبور 0.03 ميغا باسكال (0.3 بار) كحد أدنى و 1 ميغا باسكال (10 بار) كحد أقصى. إذا تجاوز ضغط الماء 1 ميغا باسكال (10 بار)، فيجب تركيب صمام تنفيس

الضغط بينهما.

❗ قم بتوجيه كبل الطاقة والخرطوم بطريقة لا تسبب خطر التعثر.

السلامة التشغيلية

• يجب استخدام المنظفات والمواد المساعدة للشطف والمواد المضادة التي يمكن غسلها في غسالة الأطباق فقط.

❗ لا تستخدم المذيبات الكيميائية في المنتج. حيث أنها تشكل خطر الانفجار.

❗ مياه الغسيل داخل المنتج غير صالحة للشرب.

❗ تحتوي منظفات غسالة الأطباق على نسبة عالية من القلويات ويمكن أن تكون خطيرة جداً عند تناولها. تجنب السماح لهم بالتلامس مع الجلد والعينين وإبعاد الأطفال عن المنتج عندما يكون بابه مفتوحاً. تأكد من أن موزع المنظفات فارغ بعد اكتمال دورة الغسيل.

❗ عندما تسحب السلال العلوية والسفلية للخارج تمامًا، سيتحمل باب المنتج كل وزن السلال. لا تجلس أو تضع أحمالاً أخرى على الباب، وإلا فقد يميل المنتج.

i سعة الغسيل القصوى للمنتج مذكورة في قسم "المواصفات الفنية".

❗ لمنع الإصابات المحتملة، ضع دائماً الأطباق الحادة والمدمبة مثل الشوكة وسكين الخبز وما إلى ذلك رأساً على عقب حتى تتجه أطرافها المدمبة لأسفل أو تضعها أفقياً في سلة الأطباق.

❗ افتح باب المنتج بعناية إذا كنت بحاجة إلى القيام بذلك أثناء تشغيل المنتج. كن حذراً من البخار الساخن الذي قد يتسرب أو الماء

2- الإرشادات البيئية

الامتثال لتوجيهات WEEE والتخلص من نفايات المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي (WEEE / 2012/19 / EU). هذا المنتج يحمل رمز تصنيف لمخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً في استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. حيث يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستخدمة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

الامتثال لتوجيهات RoHS

يتوافق المنتج الذي اشتريته مع توجيه الاتحاد الأوروبي (RoHS / 2011/65 / EU). ولا يحتوي على مواد ضارة ومحظورة محددة في التوجيه.

معلومات العبوة

يتم تصنيع مواد التعبئة والتغليف للمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للوائح البيئة الوطنية. لا تتخلص



من مواد التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل ضعها في نقاط تجميع مواد التغليف المحددة من قبل السلطات المحلية.

الساخن الذي قد ينسكب.

⚠ لا تشغل المنتج المكسور أو التالف. افصل المنتج (أو أوقف تشغيل المصهر المتصل به)، وأغلق صنبور الماء واتصل بوكيل الخدمة المعتمد.

⚠ لا تضع مصادر اللهب (الشموع والسجائر وما إلى ذلك) على المنتج أو بالقرب منه. لا تحتفظ بالمواد القابلة للاحتراق / القابلة للاشتعال بالقرب من المنتج.

⚠ لا تتسلك على المنتج.
• افصل المنتج وأغلق الصنبور إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة.

سلامة الصيانة والتنظيف

⚠ لا تغسل المنتج عن طريق نثر أو سكب الماء عليه.

⚠ لا تستخدم أدوات حادة أو كاشطة عند تنظيف المنتج. لا تستخدم منتجات التنظيف المنزلية، والمنظفات، والغاز، والبنزين، والمرقق، والكحول، والورنيش، إلخ.

ملاحظة: لا تنس إعادة تركيب فلتر المنتج بعد تنظيفه. بخلاف ذلك، سوف تتسد المضخات ويتلف المنتج.

الإضاعة الداخلية

⚠ اعتماداً على طراز المنتج الخاص بك، اتصل بوكيل الخدمة المعتمد عندما يكون من الضروري تغيير LED / المصباح المستخدم للإضاءة.

ملاحظة لمؤسسات الاختبار:

يجب توفير البيانات المطلوبة لاختبارات الأداء عند الطلب.
يمكن إرسال الطلبات بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي:

dishwasher@standardloading.com

لا تنس تقديم الرمز ورقم المخزون والرقم التسلسلي للمنتج المراد اختباره في البريد الإلكتروني لطالبك جنباً إلى جنب مع معلومات الاتصال الخاصة بك. يمكن العثور على الرمز ورقم المخزون والرقم التسلسلي للمنتج على ملصق النوع المرفق بالجدار الجانبي للباب.

الامتثال للمعايير وبيانات الاختبار / إعلان المطابقة
للمفوضية الأوروبية

تتوافق مراحل التطوير والإنتاج والمبيعات لهذا المنتج مع قواعد السلامة المدرجة في جميع لوائح الجماعة الأوروبية ذات الصلة.

EU, 2014/30/EU, 93/68/EC, IEC/2014/35
60436 / EN 60436



سعة الغسيل القصوى (تحقق من ملصق الطاقة وبيانات البرنامج وجدول قيم الاستهلاك المتوسط الوارد في الدليل السريع.)
الارتفاع (تحقق من وثيقة التركيب)
العرض: 60
العمق: 57
إدخال الطاقة: 220-240 فولت، 50 هرتز *
إجمالي الطاقة: 1800-2100 واط *
طاقة التسخين: 1800 واط *
إجمالي التيار: 10 أمبير *
قوة المضخة: 90 - 125 واط *
قوة مضخة الصرف: 30 واط *
* للحصول على قيم كهربائية مفصلة، تحقق من ملصق النوع على باب الماكينة.
ضغط الماء 0.3 - 10 بار (= 3-100 نيوتن / سم ² = 0.03-1.0 ميجا باسكال)

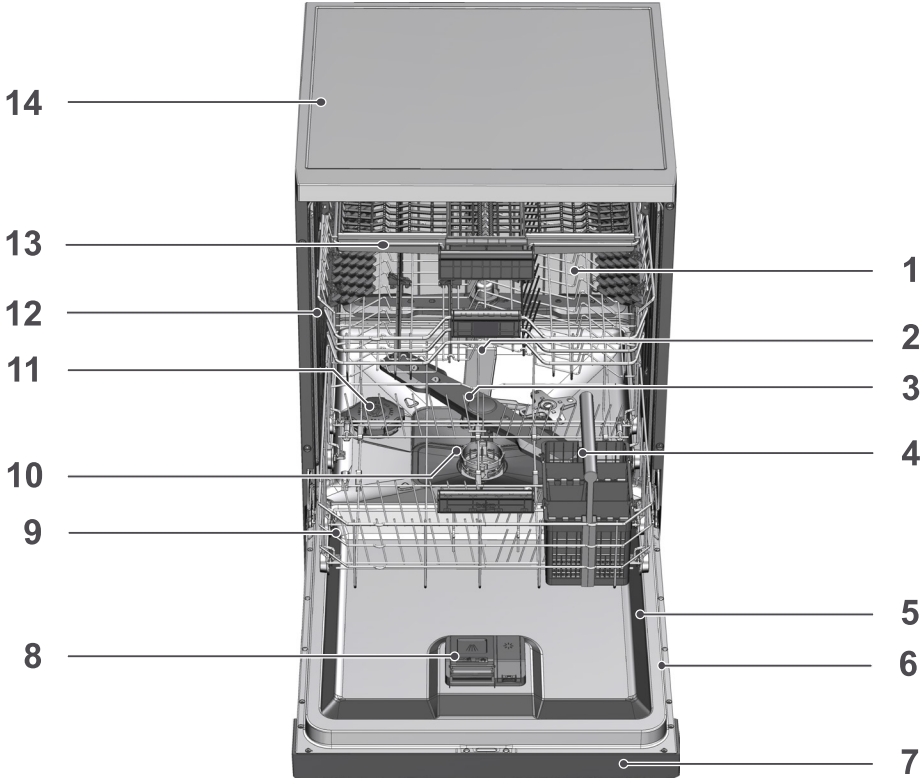
i قد يتم تغيير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

i الأشكال الواردة في هذا الدليل تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.

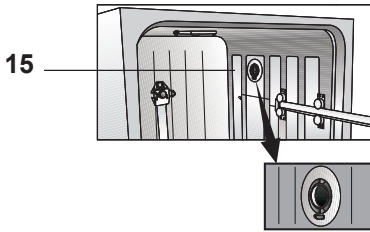
i يتم الحصول على القيم المذكورة على علامات المنتج أو في المستندات المطبوعة المصاحبة للمنتج في المختبر على أساس المعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقًا لاستخدام المنتج والظروف المحيطة.

3- غسالة أطباقك

نظرة عامة



1. السلة العلوية
2. المراوح العلوية
3. المراوح السفلية
4. سلة أدوات المائدة (وفقاً للطراز)
5. الباب
6. تصنيف التصنيف
7. لوحة التحكم
8. موزع المنظف
9. السلة السفلية
10. الفلاتر
11. غطاء خزان الملح
12. شبكة السلة العلوية
13. سلة أدوات المائدة العلوية (وفقاً للطراز)
14. فوق المنضدة (حسب الطراز)
15. نظام تجفيف المروحة (حسب الطراز)



4- التركيب

⚠️ اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!

يجب دائماً تنفيذ إجراءات التركيب من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد أو شخص مؤهل يحدده المستورد. لجعل المنتج جاهزاً للاستخدام، تأكد من أن الكهرباء وإمدادات مياه الصنبور وأنظمة تصريف المياه مناسبة قبل الاتصال بوكيل الخدمة المعتمد. إذا لم يكن كذلك، اتصل بفني مؤهل وسباك لتنفيذ الترتيبات اللازمة.

ⓘ يعد إعداد الموقع والتوصيلات الكهربائية ومياه الصنبور ومياه الصرف الصحي في مكان التركيب تحت مسؤولية العميل.

⚠️ يجب أن يتم التركيب والتوصيلات الكهربائية بواسطة وكيل الخدمة المعتمد. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناشئة عن العمليات التي يقوم بها أشخاص غير مصرح لهم بذلك.

⚠️ قبل التثبيت، تحقق مما إذا كان المنتج به أي عيوب. في حالة اكتشاف أي تلف في المنتج، فلا تقم بتركيبه. المنتجات التالفة تسبب مخاطر لسلامتك.

ⓘ تأكد من عدم طي خراطيم مدخل المياه والتصريف أو ضغطها أو سحقها أثناء دفع المنتج إلى مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.

ⓘ قد لا تتم إزالة الجزء الأمامي من الجهاز في الطرز القائمة بذاتها أو التي توضع تحت المنضدة. سيكون الضمان باطلاً إذا تم ذلك.

عند وضع المنتج، انتبه إلى عدم إتلاف الأرضية والجدران والأنابيب وما إلى ذلك. لا تمسك المنتج من بابه أو لوحته لتحريره.

موقع التركيب المناسب

ⓘ في المنطقة التي تم فيها تركيب هذا المنتج، يجب ألا يكون هناك باب قابل للقفل أو منزلق أو بمفصلات من شأنه أن يعيق الفتح الكامل لباب المنتج.

ⓘ تأكد من تحديد مكان يسمح لك بتحميل وتفريغ الأطباق بطريقة سريعة ومريحة.

- ضع المنتج على أرضية صلبة ومسطحة ذات قدرة تحميل كافية! يجب تثبيت المنتج على سطح مستو حتى يتم إغلاق الباب بشكل صحيح وأمن.

- لا تقم بتركيب المنتج في الأماكن التي قد تنخفض فيها درجة الحرارة عن 0 درجة مئوية.

- ضع المنتج على أرضية صلبة. لا تضعه على سجادة طويلة الوبر أو أسطح مماثلة.

⚠️ لا تضع المنتج على كبل الطاقة.

- تأكد من تحديد مكان يسمح لك بتحميل وتفريغ الأطباق بطريقة سريعة ومريحة.
- قم بتركيب المنتج في مكان قريب من الصنبور وفتحة التصريف. حدد موقع التركيب مع الأخذ في الاعتبار أنه لن يتم تغييره بعد إجراء التوصيلات.

توصيل إمدادات المياه

ⓘ نوصي بتركيب فلتر عند مدخل المياه لمنع الأوساخ (الرمل والطين والصدأ) في أنابيب المياه أو تركيب المياه في منزلك من إتلاف الماكينة أو الأطباق.

درجة حرارة الماء المسموح بها: تصل إلى 25 درجة مئوية (60 درجة مئوية للمنتجات المجهزة بـ Aquasafe+، يرجى الرجوع إلى قسم Aquasafe+)

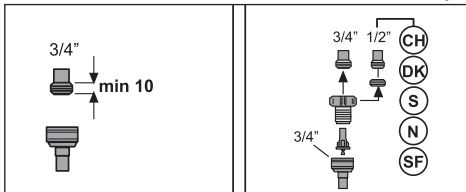
قد لا يتم توصيل غسالة الصحون بأجهزة الماء الدافئ المفتوحة أو سخانات المياه المتدفقة.

ملاحظة: لا تستخدم خرطوم إدخال مياه قديماً أو مستعملاً على المنتج الجديد. استخدم خرطوم إدخال الماء الجديد المزود مع المنتج. لا تقم بتمديد الخراطيم.

ملاحظة: قم بتوصيل خرطوم إدخال المياه مباشرة بصنبور الماء. يجب أن يكون الضغط القادم من الصنبور 0.3 ميغا باسكال كحد أدنى و 10 بار كحد أقصى. إذا تجاوز ضغط الماء 10 بار، فيجب تركيب صمام تنفيس الضغط بينهما.

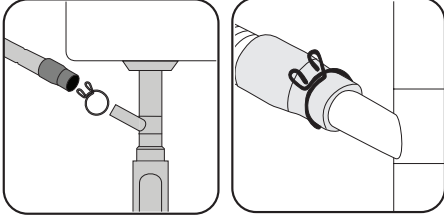
ملاحظة: يجب تركيب خراطيم إمداد المياه والصرف بإحكام وبقائهما سليمة.

ملاحظة: افتح الصنابير تماماً بعد عمل التوصيلات للتحقق من تسرب المياه.



ضبط الأقدام

يمكن توصيل خرطوم تصريف المياه مباشرة بفتحة التصريف أو تصريف الحوض. راجع دليل التركيب المرفق مع جهازك للحصول على معلومات مفصلة.



إذا تعذر إغلاق باب المنتج بشكل صحيح أو إذا اهتز المنتج عند دفعه قليلاً، فأنت بحاجة إلى ضبط أقدام المنتج. اضبط أرجل المنتج كما هو موضح في دليل التركيب المرفق مع المنتج.

⚠ قد يتسرب البخار إذا لم يتم ضبط باب غسالة الأطباق بشكل صحيح. قد يتسبب البخار الساخن في حروق وإصابات خطيرة وتلف أثاثك.

التوصيلات الكهربائية

⚠ قم بتوصيل المنتج بمأخذ مؤرض محمي بواسطة مصهر يتوافق مع القيم الواردة في جدول "المواصفات الفنية". لن تكون شركتنا مسؤولة عن أي أضرار قد تنشأ عند استخدام المنتج دون التأريض وفقاً للوائح المحلية.

- يجب أن يتوافق الاتصال مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يسهل الوصول إلى قابس كابل الطاقة بعد التركيب.

• قم بتوصيل المنتج بمقبس مؤرض محمي بمصهر 10 أمبير.

• يجب أن يكون الجهد المحدد مساوياً لجهد التيار الكهربائي الخاص بك.

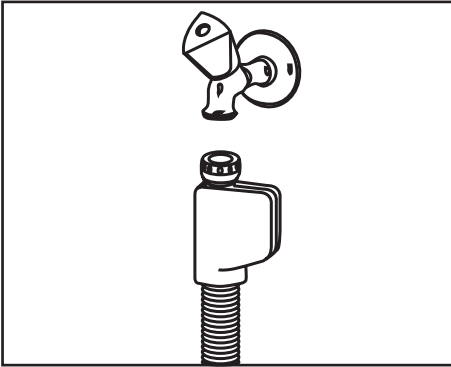
⚠ لا تقم بإجراء توصيلات عبر كبلات تمديد أو مقابس متعددة.

⚠ يجب استبدال كبلات الطاقة التالفة بواسطة وكيل الخدمة المعتمد.

+Aquasafe

(حسب الطراز)

يحمي نظام +Aquasafe من تسربات المياه التي قد تحدث عند مدخل الخرطوم، ويجب تجنب ملامسة الماء لصندوق الصمام في النظام لمنع تلف النظام الكهربائي.



⚠ نظراً لأن مجموعة الخرطوم تحتوي على وصلات كهربائية وتركيبات، فلا تقصر أو تطيل الخرطوم باستخدام خراطيم التمديد مطلقاً.

⚠ في حالة تلف نظام +Aquasafe، افصل المنتج واتصل بوكيل الخدمة المعتمد.

اقتراحات لتوفير الطاقة

ستساعدك المعلومات التالية على استخدام المنتج بطريقة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.

امسح أي بقايا طعام خشنة على الأطباق قبل وضعها في المنتج.

i يؤدي الشطف المسبق اليدوي لأدوات المائدة إلى زيادة استهلاك المياه والطاقة ولا يوصى به.

i عادةً ما يستهلك غسل أدوات المائدة في غسالة الأطباق المنزلية طاقة ومياه أقل في مرحلة الاستخدام من غسل الأطباق يدوياً عند استخدام غسالة الأطباق المنزلية وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

قم بتشغيل المنتج بعد ملئه بالكامل.

عند اختيار برنامج، ضع في اعتبارك جدول "بيانات البرنامج ومتوسط قيم الاستهلاك" الوارد في الدليل السريع.

لا تضع كمية من المنظفات أكثر مما هو مقترح على عبوة المنظف.

نظام معالجة عسر الماء

المنتج مزود بنظام معالجة عسر الماء الذي يقلل من صلابة المياه. هذا النظام يخفف من إمداد الماء إلى مستوى يسمح بغسل الأطباق بالجودة المطلوبة.

i يجب تخفيف عسر الماء الرئيسي إذا تجاوزت درجة عسر الماء 7 درجات. بخلاف ذلك، سوف تتراكم أيونات الصلابة على الأطباق التي يتم غسلها وقد تؤثر على أداء الغسيل والشطف والتجفيف في الماكينة.

ضبط نظام معالجة عسر الماء

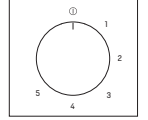
سوف يتحسن أداء الغسيل والشطف والتجفيف في غسالة الأطباق عندما يتم ضبط نظام معالجة عسر الماء بشكل صحيح. لضبط النظام، تعرف أولاً على درجة عسر المياه في منطقتك واضبطها كما هو موضح أدناه.

بعد الكشف عن عسر الماء:

قم بإجراء نفس ضبط مستوى الصلابة الذي قمت بضبطه على لوحة التحكم أيضاً باستخدام مفتاح ضبط التجديد. على سبيل المثال، إذا قمت بالتعديل على "3" في لوحة التحكم، فقم أيضاً بتعيين مفتاح ضبط التجديد على

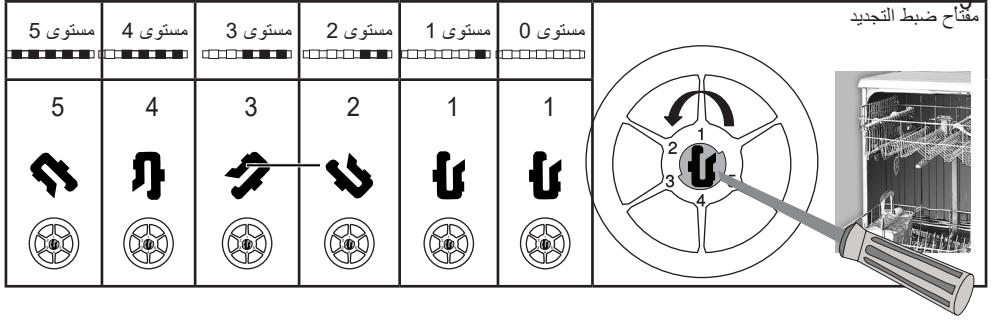
بعد تحديد عسر الماء:

1. بينما قرص اختيار البرنامج على وضع "إيقاف التشغيل"، اضغط مطوئاً على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتاً / الإلغاء وأدر قرص اختيار البرنامج خطوة واحدة في اتجاه عقارب الساعة، واستمر في الضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتاً / الإلغاء لمدة 3 ثوانٍ؛ ستتحول الغسالة إلى وضع إعداد التجديد بعد هذه المدة.
2. سيضيء مستوى التجديد المخزن في الذاكرة لمدة 5 ثوانٍ عندما تقوم بإدخال وضع إعداد التجديد.
3. لإعداد مستوى جديد لعسر الماء، اضبط قرص اختيار البرنامج على الوضع الملائم لمستوى عسر الماء في خط الماء الرئيسي لديك. (انظر جدول إعداد مستوى عسر الماء)
4. اضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتاً / الإلغاء لتسجيل الإعداد المختار في الذاكرة.
5. اضبط قرص اختيار البرنامج على وضع "إيقاف التشغيل".



جدول إعداد مستوى عسر الماء

مستوى عسر الماء	العسر الإنجليزي dE°	العسر الألماني dH°	العسر الفرنسي dF°	مستوى قرص اختيار البرنامج *	مؤشر مستوى عسر الماء
0. المستوى	0-5	0-4	0-8	1	تضيء لمبة الغسيل الموجودة في اللوحة.
1. المستوى	6-9	5-7	9-13	1	
2. المستوى	10-15	8-12	14-22	2	تضيء لمبة التجفيف الموجودة في اللوحة.
3. المستوى	16-19	13-15	23-27	3	تضيء لمبة الانتهاء الموجودة في اللوحة.
4. المستوى	20-24	16-19	28-34	4	تضيء لمبات الغسيل والتجفيف والانتهاء الموجودة في اللوحة.
5. المستوى	25-62	20-50	35-90	5	تومض لمبات الغسيل والتجفيف والانتهاء الموجودة في اللوحة بفواصل زمنية مدتها ثانية واحدة.



- إذا كان مستوى عسر الماء الذي تستخدمه أعلى من 50 درجة مئوية أو إذا كنت تستخدم مياه الآبار، فمن المستحسن استخدام أجهزة تصفية وتنقية المياه.
- إذا كان مستوى عسر الماء الذي تستخدمه أقل من 7 درجات، فلا داعي لاستخدام الملح في غسالة الأطباق. في هذه الحالة، سيضيء مصباح مؤشر الملح الموجود على لوحة التحكم بغسالة الأطباق بشكل مستمر.
- إذا تم ضبط عسر الماء على المستوى 1، سيضيء مؤشر الملح باستمرار على الرغم من أنه ليس من الضروري استخدام الملح. إذا كنت تستخدم الملح في هذه الحالة، فلن يتم استهلاك الملح ولن يضيء المصباح.
- عند الانتقال، ستحتاج إلى ضبط مستوى عسر الماء في غسالة الأطباق مرة أخرى وفقاً للمعلومات الواردة أعلاه، اعتماداً على درجة عسر الماء في المكان الذي انتقلت إليه. إذا تم ضبط مستوى عسر الماء بجهازك مسبقاً، فستعرض جهازك أحدث ضبط لمستوى العسر.



ضبط نظام معالجة عسر الماء

سيزداد أداء الغسيل عندما يتم ضبط نظام معالجة عسر الماء بشكل صحيح.

i اقرأ "الدليل السريع - ضبط نظام معالجة عسر الماء" قبل هذا القسم!

يمكن تجديد نظام معالجة عسر الماء في جميع البرامج أثناء خطوة التجفيف. عند حدوث التجديد، تزداد المدة واستهلاك الطاقة والمياه للبرنامج.

بالنسبة لعملية التجديد، يتم توضيح تكرار دورة التجديد، والمدة الإضافية القصوى، واستهلاك المياه والطاقة في الجدول أدناه اعتمادًا على استهلاك المياه لبرنامج Eco 50°C، عند تشغيل غسالة الصحون في ظل الظروف القياسية بإمدادات المياه 14 dh على برنامج Eco 50°C:

استهلاك المياه 50 درجة مئوية (لتر)	التجديد بعد... دورات	المدة الإضافية (دقيقة)	استهلاك الماء الإضافي (كيلوواط ساعة)	استهلاك الطاقة الإضافي (كيلوواط ساعة)
12,3-14,7	5	5	3,0.	0,05.
9,6-12,2	6	5	3,0.	0,05.
9,0-9,5	7	5	3,0.	0,05.
8,0-9,0	8	5	3,0.	0,05.
7,0-7,9	9	5	3,0.	0,05.

لاستهلاك المياه في غسالة الأطباق على برنامج Eco 50°C، انظر إلى بيانات البرنامج وجدول قيم الاستهلاك المتوسط الوارد في الدليل السريع.

إضافة الملح

يحتاج نظام معالجة عسر الماء إلى التجديد حتى يعمل المنتج بنفس الأداء باستمرار. يستخدم ملح غسالة الأطباق لهذا الغرض.

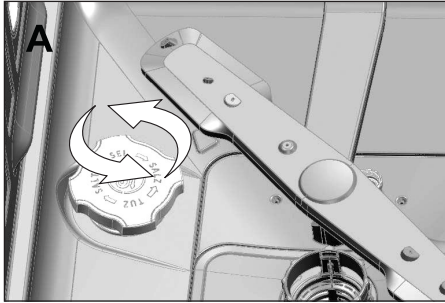
i استخدم فقط أملاح التليين الخاصة المنتجة خصيصًا لغسالات الأطباق في غسالتك.

i يوصى باستخدام أملاح التليين الحبيبية أو المسحوقة في نظام معالجة عسر الماء. لا تستخدم الأملاح التي لا تذوب تمامًا في الماء مثل ملح الطعام أو الملح الصخري. وإلا فقد يتدهور أداء النظام بمرور الوقت.

i سيتم ملء خزان الملح بالماء عند بدء تشغيل المنتج. لهذا السبب، أضف الملح قبل تشغيل الجهاز.

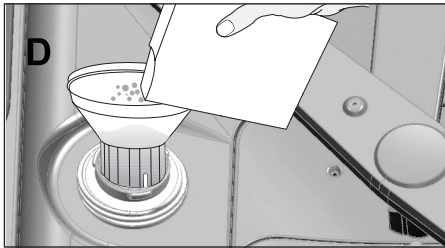
1. أولاً، أخرج السلة السفلية لإضافة ملح التليين.

2. أدر غطاء خزان الملح عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه (أ).



3. أضف لترًا واحدًا من الماء إلى خزان الملح بجهازك عند الاستخدام الأولي فقط.

4. املا خزان الملح بالملح باستخدام قمع الملح (د). لتسريع معدل إذابة الملح في الماء، حركه بملعقة.



i يمكنك وضع حوالي 2 كجم من ملح التليين في خزان الملح.

5. استبدل الغطاء وأحكم ربطه عند امتلاء الخزان.

تحتاج إلى إضافة الملح مباشرة قبل بدء تشغيل الجهاز. وبالتالي، سيتم شطف المياه المالحة المتدفقة على الفور، مما يمنع خطر التآكل في الماكينة. في الحالات التي لا تبدأ فيها بالغسيل على الفور، قم بتشغيل جهازك فارغاً في أقصر برنامج.

نظراً لأن العلامات التجارية المختلفة للملح في السوق لها أحجام جزيئات مختلفة، وبما أن عسر الماء قد يختلف، فقد يستغرق إذابة الملح في الماء بضع ساعات. لذلك، يظل مؤشر الملح قيد التشغيل لفترة من الوقت بعد إضافة الملح في الماكينة.

المنظف

يمكنك استخدام مسحوق أو سائل / جل أو منظفات أقراص في الجهاز.

استخدم فقط المنظفات المنتجة خصيصاً للاستخدام مع غسالات الأطباق. انتبه إلى أن المنظفات التي تحتوي على الكلور والفوسفات يمكن أن تكون ضارة بالبيئة. المنظفات السائلة التي لا تحتوي على الكلور قد لا تزيل بقع الشاي والقهوة من الأكواب.

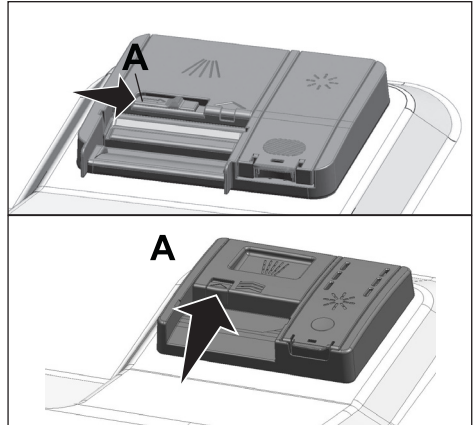
إضافة المنظف

انتبه للتحذيرات الموجودة على عبوة المنظف للحصول على نتائج غسيل وتجفيف أفضل. اتصل بالشركة المصنعة للمنظف لمزيد من الأسئلة.

لا تضع المنظفات في موزع المنظفات. هناك خطر الانفجار!

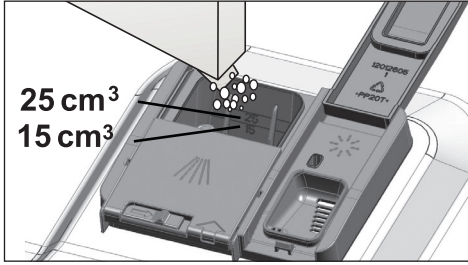
ضع المنظف في موزع المنظف مباشرة قبل تشغيل الجهاز كما هو موضح أدناه.

1. ادفع المزلاج إلى اليمين لفتح غطاء موزع المنظف (أ). (حسب الطراز)

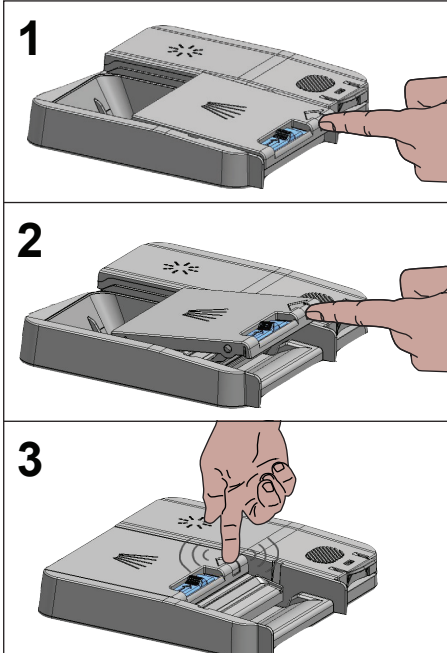


2. ضع الكمية المقترحة من المسحوق أو السائل / الجل أو المنظفات اللوحية في الخزان.

يوجد داخل موزع المنظفات علامات مستوى تساعدك على استخدام كمية مناسبة من مسحوق التنظيف. عندما يكون موزع المنظفات مليئاً بالحواف، سيحتوي على 45 سم مكعب من المنظف. املأ المنظف بعلامات مستوى تصل إلى 15 سم مكعب أو 25 سم في موزع المنظف وفقاً لامتلاء الجهاز و / أو درجة تلوث الأطباق. قرص واحد يكفي إذا كنت تستخدم أقراص المنظفات.



3. ادفع غطاء موزع المنظفات لإغلاقه. سيتم سماع "نقرة" عند إغلاق الغطاء.

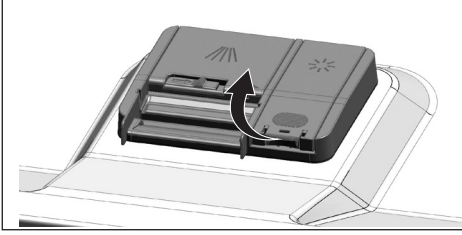


استخدم مسحوقاً أو منظفاً سائلاً / جلاً في برامج قصيرة بدون غسيل مسبق نظراً لأن قابلية الذوبان في المنظف

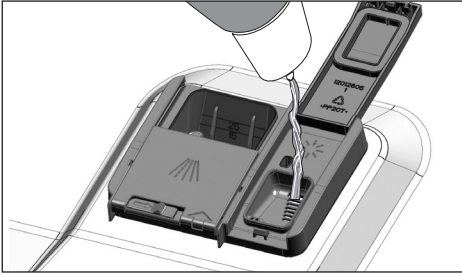
اللوحي تتغير حسب درجة الحرارة والوقت.

الحرص على وجود مساعد الشطف في خزان مساعد الشطف واستخدام مساعدات الشطف المنتجة خصيصاً لغسالات الأطباق فقط.

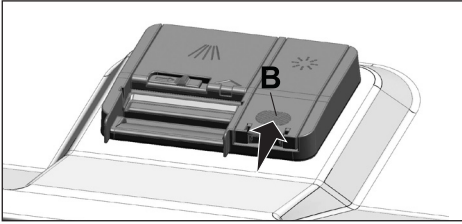
1. افتح غطاء خزان مساعد الشطف بمساعدة المزلاج.



2. املا الخزان حتى مستوى "MAX".



3. اضغط برفق على النقطة (ب) من غطاء الخزان لإغلاقه.



4. في حالة وجود بقع على أدوات المائدة بعد الغسيل، يجب زيادة المستوى وإذا كان هناك أثر أزرق بعد مسحها يدوياً، فيجب تقليله. تم ضبط هذا على الموضع 3 كإعداد افتراضي للمصنع.

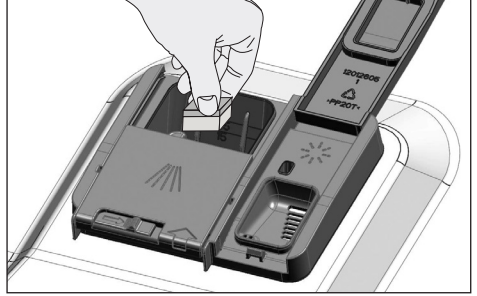
i تم وصف ضبط مساعد الشطف تحت عنوان "ضبط كمية مساعد الشطف" في قسم تشغيل الجهاز.

i امسح أي مساعد شطف مسكوب خارج الخزان. مساعد الشطف الذي انسكب عن طريق الخطأ سوف يسبب الرغوة وسيقلل في النهاية من أداء الغسيل.

منظفات الأقراص

بالإضافة إلى المنظفات اللوحية التقليدية، هناك أيضاً أقراص منظف متوفرة تجارياً تظهر ملح تليين الماء و / أو تأثير مساعد الشطف. تحتوي بعض أنواع هذه المنظفات على مكونات ذات أغراض خاصة مثل واقيات الزجاج والفولاذ المقاوم للصدأ. تظهر هذه الأجهزة اللوحية آثارها حتى مستوى عسر ماء معين (21°dH). يجب أيضاً استخدام ملح عسر الماء ومساعد الشطف مع المنظف إذا كان مستوى عسر الماء أعلى من المستوى المذكور.

i يتم الحصول على أفضل أداء للغسيل في غسالات الأطباق باستخدام المنظفات ومساعد الشطف وملح تليين الماء كل على حدة.



i التزم بتعليمات الشركة المصنعة للمنظف على العبوة عند استخدام منظفات الأقراص.

i اتصل بجهة تصنيع المنظفات إذا كانت أطباقك مبللة و/ أو إذا لاحظت بقعاً من الترسبات الكلسية خاصة على أكوابك بعد انتهاء برنامج الغسيل عند استخدام منظف أقراص.

عندما تنتقل إلى استخدام مسحوق التنظيف من منظف الأقراص:

1. تأكد من امتلاء خزانات الملح ومساعد الشطف.
2. اضبط عسر الماء على أعلى مستوى وقم بإجراء تشغيل فارغ.
3. بعد دورة الغسيل الفارغة، راجع دليل المستخدم وأعد ضبط مستوى عسر الماء حتى يتناسب مع مصدر المياه.
4. قم بضبط إعدادات مساعد الشطف المناسبة.

مساعد الشطف

i مساعد الشطف المستخدم في غسالات الأطباق هو مزيج خاص يهدف إلى زيادة كفاءة التجفيف ومنع بقع الماء أو الجير على الأشياء المغسولة. لهذا السبب، يجب

أغراض غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق

- لا تغسل أبداً الأطباق المتسخة برماد السجائر، أو بقايا الشموع، أو الملمع، أو الصبغة، أو المواد الكيميائية، وما إلى ذلك في غسالة الأطباق.
- لا تغسل الأواني الفضية وأدوات المائدة ذات السيقان الخشبية أو العظمية، أو القطع المصققة، أو القطع غير المقاومة للحرارة، وكذلك الأواني النحاسية والمطلية بالقصدير في غسالة الأطباق.
- **i** قد يتغير لون المطبوعات الزخرفية للأواني الخزفية وكذلك العناصر المصنوعة من الألومنيوم والفضة أو تتلوث بعد غسلها في غسالة الأطباق تمامًا كما يحدث في غسل البدين أيضاً. قد تصبح بعض أنواع الزجاج والبلورات الرقيقة باهتة بمرور الوقت. نوصيك بشدة بالتحقق مما إذا كانت أدوات المائدة التي ستشتريها مناسبة للغسيل خاصة في غسالة الأطباق.

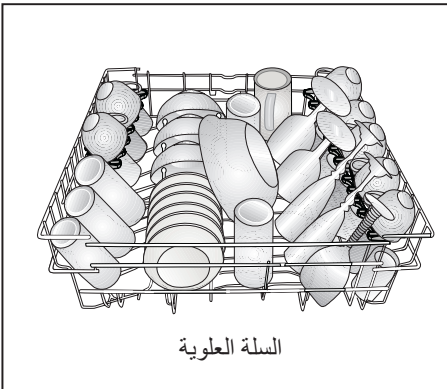
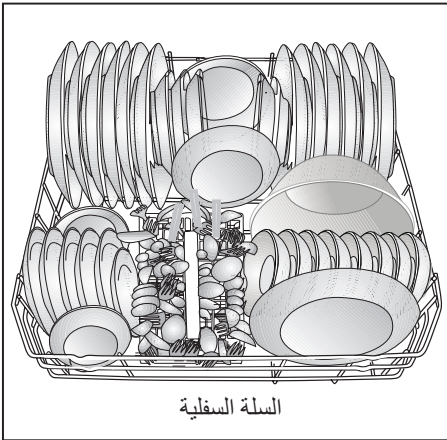
وضع الأطباق في غسالة الصحون

- اعتماداً على سعة غسالة الأطباق، يمكنك استخدام غسالة الأطباق بالطريقة المثلى فيما يتعلق باستهلاك الطاقة وأداء الغسيل والتجفيف فقط إذا قمت بوضع الأطباق بطريقة منظمة.
- امسح أي بقايا طعام خشنة (عظام، بذور، إلخ) على الأطباق قبل وضعها في غسالة الأطباق.
- ضع قطعاً رفيعة وضيقة في الأقسام الوسطى من السلال إن أمكن.
- ضع العناصر المتسخة بشدة والأشياء الأكبر حجماً في السلة السفلية والأشياء الصغيرة والحساسة والخفيفة في السلة العلوية.
- ضع الأطباق المجوفة مثل الأوعية والأكواب والمقالي رأساً على عقب في غسالة الأطباق. وبالتالي، يتم منع تراكم المياه في التجاويف العميقة.

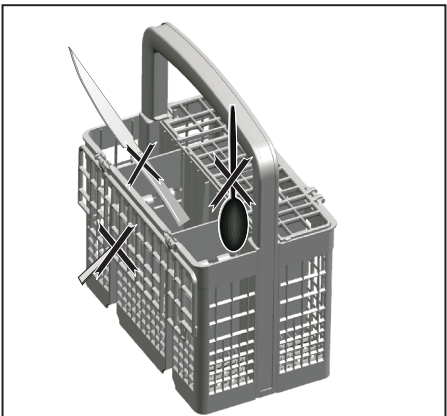
- **!** لمنع الإصابات المحتملة، ضع دائماً الأطباق الحادة والمدمبة مثل الشوكية وسكين الخبز وما إلى ذلك رأساً على عقب حتى تتجه أطرافها المدمبة لأسفل أو تضعها أفقياً في سلة الأطباق.

قم بإفراغ الأطباق في السلة السفلية أولاً ثم الأطباق الموجودة في السلة العلوية.

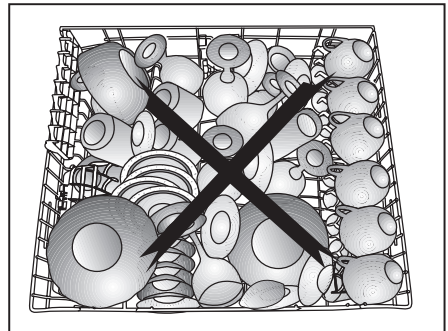
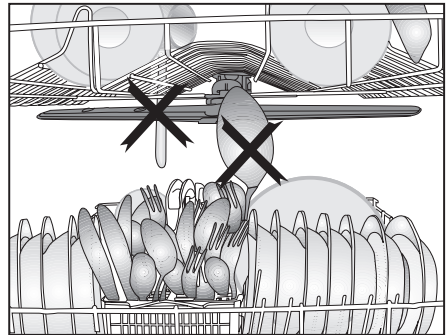
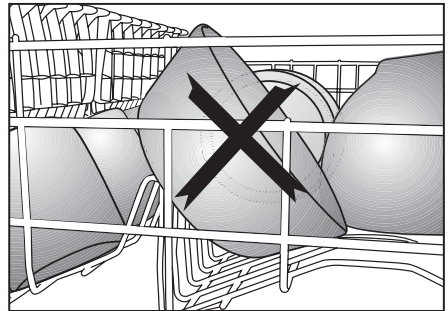
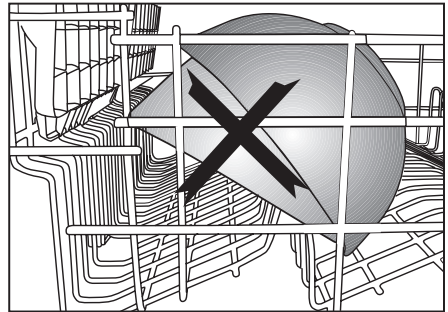
أمثلة على أماكن السلة البديلة



أماكن خطأ



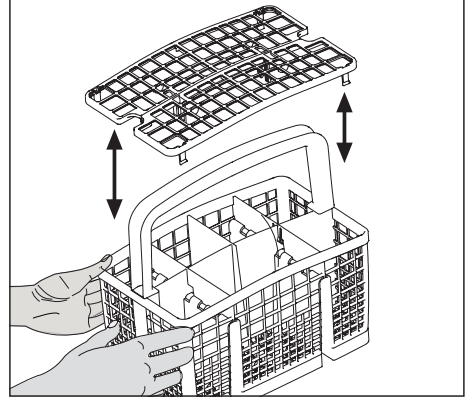
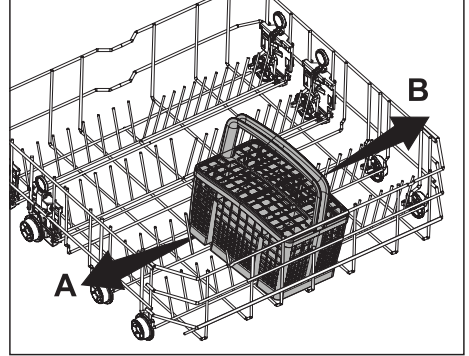
أماكن خطأ



سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

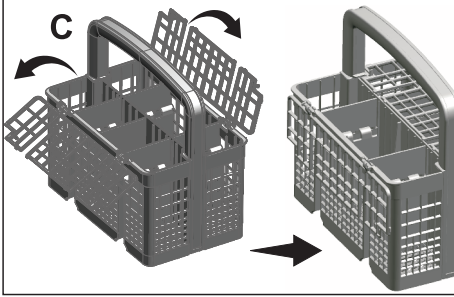
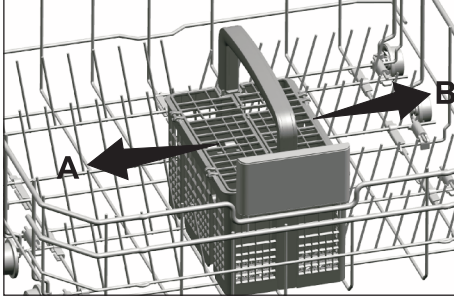
تم تصميم سلة أدوات المائدة لغسل أدوات مثل السكين والشوكة والملعقة وما إلى ذلك بطريقة فعالة. نظرًا لأنه يمكن تحريك سلة أدوات المائدة (أ)، يمكنك توفير مساحة أكبر أثناء وضع أطباقك في السلة السفلية وتوفير مساحة لأطباقك بأحجام مختلفة.



سلة أدوات المائدة

(حسب الطراز)

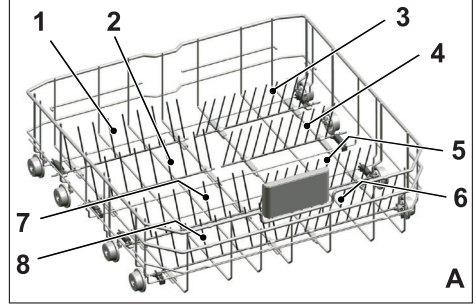
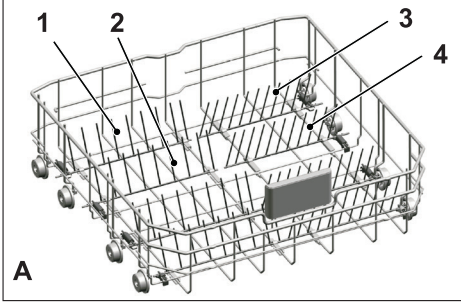
تم تصميم سلة أدوات المائدة لغسل أدوات مثل السكين والشوكة والملعقة وما إلى ذلك بطريقة فعالة. نظرًا لأنه يمكن تحريك سلة أدوات المائدة (أ)، يمكنك توفير مساحة أكبر أثناء وضع أطباقك في السلة السفلية وتوفير مساحة لأطباقك بأحجام مختلفة.



أسنان السلة السفلية القابلة للطي

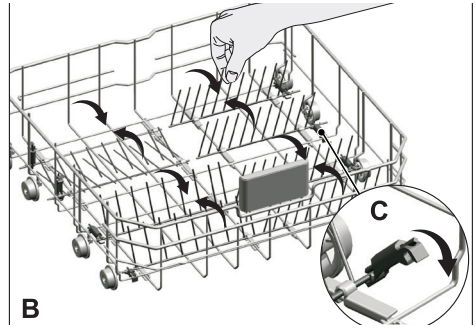
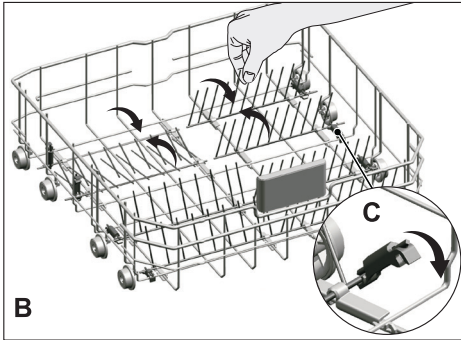
(حسب الطراز)

توجد أسنان قابلة للطي (أ) موجودة في السلة السفلية من الماكينة مصممة لوضع القطع الكبيرة بسهولة مثل المقالي والأوعية وما إلى ذلك. يمكنك إنشاء مساحات أكبر عن طريق طي كل سن على حدة أو طيها كلها مرة واحدة.



لجلب السنون القابلة للطي إلى الوضع الأفقي، أمسك الأشواك من الوضع الأوسط وادفعها في اتجاهات الأسهم (B). لإعادة الأشواك إلى الوضع الرأسي، ما عليك سوى رفعها. سوف تنقر الأشواك القابلة للطي في المزلاج مرة أخرى (C).

لجلب السنون القابلة للطي إلى الوضع الأفقي، أمسك الأشواك من الوضع الأوسط وادفعها في اتجاهات الأسهم (B). لإعادة الأشواك إلى الوضع الرأسي، ما عليك سوى رفعها. سوف تنقر الأشواك القابلة للطي في المزلاج مرة أخرى (C).



قد يؤدي إحضار الأسنان إلى الوضع الأفقي عن طريق إمساكها من الأطراف إلى تثبيتها. لذلك، سيكون من المناسب إحضار الأسنان الموجودة في المنتصف إلى الوضع الأفقي أو الرأسي عن طريق تثبيتها من السيقان والدفع في اتجاه السهم.

قد يؤدي إحضار الأسنان إلى الوضع الأفقي عن طريق إمساكها من الأطراف إلى تثبيتها. لذلك، سيكون من المناسب إحضار الأسنان الموجودة في المنتصف إلى الوضع الأفقي أو الرأسي عن طريق تثبيتها من السيقان والدفع في اتجاه السهم.

ملحق SoftTouch

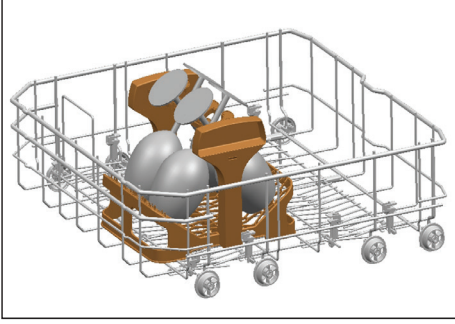
(حسب الطراز)

يُتيح ملحق SoftTouch الموجود في السلة السفلية للغسالة غسلاً آمناً للأكواب الهشة.

دواعم غسل الصواني

(حسب الطراز)

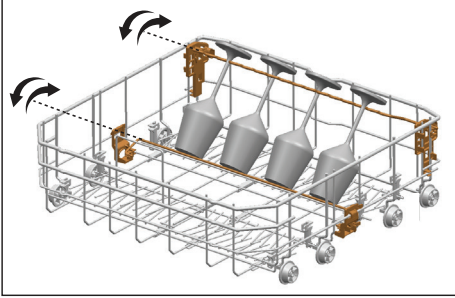
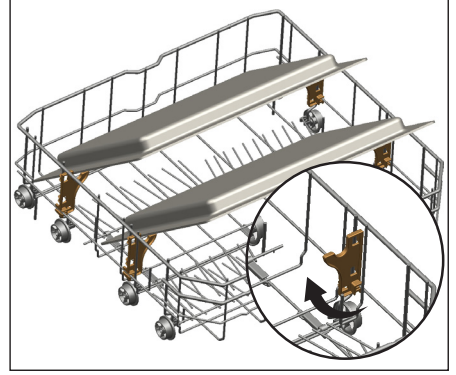
استخدم الدعائم لغسل الصواني في السلة السفلية. راجع قسم الوظائف المساعدة للتعرف على البرنامج المناسب واختيار الوظيفة.



حامل زجاج السلة السفلية

(حسب الطراز)

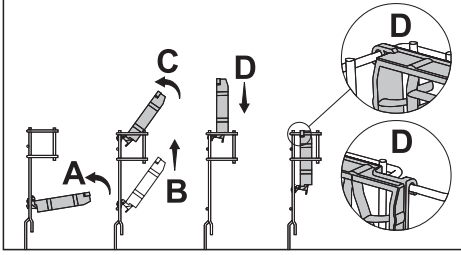
يُتيح حامل الزجاج ذو السلة السفلية الموجود في السلة السفلية للغسالة غسلاً آمناً للأكواب ذات الحجم الكبير والطويل.



i تأكد من أن المراوح لا تلمس الأطباق التي وضعتها على الرفوف.

لإغلاق الأرفف:

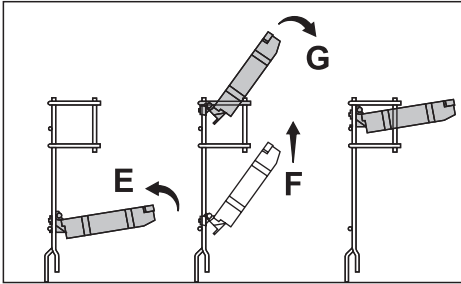
1. قم بطي الرف (أ).
2. حرك الرف (ب).
3. ضع الرف في الوضع الرأسي (ج).
4. حرك الحامل لأسفل وقم بقفله بواسطة الألسنة (د).



i يمكنك فتح الرفوف في نفس العملية بترتيب عكسي.

لضبط ارتفاع الرفوف:

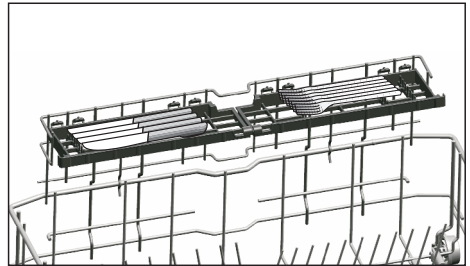
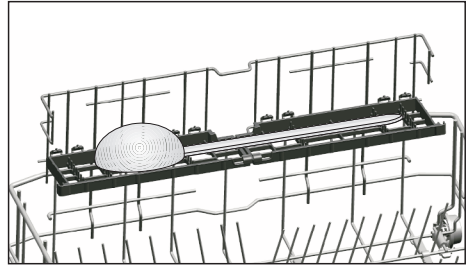
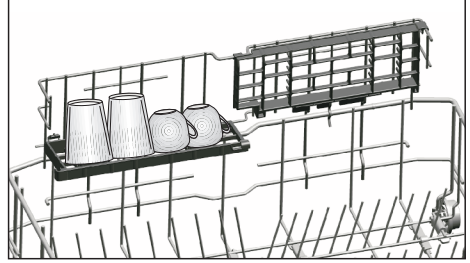
1. قم بطي الرف (ع).
2. حرك الرف (ف).
3. افتح الرف بالمستوى المطلوب (ل).



رف خدمة متعدد الأغراض / ارتفاع قابل للتعديل للسلة السفلية

(حسب الطراز)

يتيح لك هذا الملحق الموجود في السلة السفلية للغسالة غسل القطع بسهولة مثل الأكواب الإضافية والمغارف الطويلة وسكاكين الخبز.

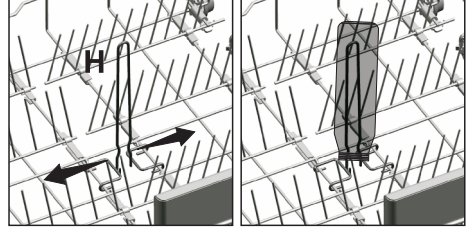
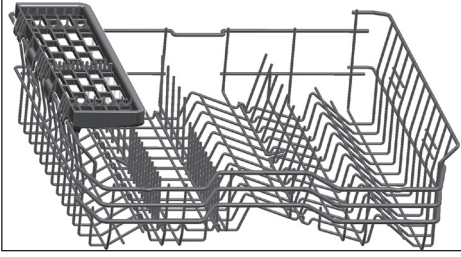


i يمكنك استخدام الرفوف على النحو المطلوب عن طريق تحريكها إلى الموضع السفلي أو العلوي، أو إغلاقها لتوفير مساحة أكبر في السلة السفلية.

سلك زجاجات السلة السفلية

(حسب الطراز)

تم تصميم سلك الزجاجات لتسهيل غسل القطع الطويلة ذات الأفواه الواسعة. يمكنك إخراج سلك الزجاجات من السلة عندما لا تكون قيد الاستخدام عن طريق سحبه للخارج من كلا الجانبين (هـ).



يمكنك رفع رف الخدمة متعدد الأغراض للسلة العلوية لإزالته إذا كنت لا ترغب في استخدامه.

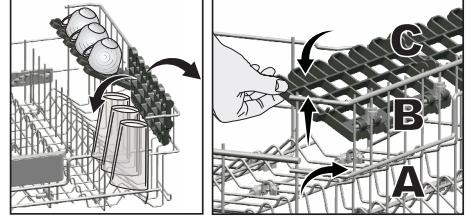
الرف ذو الارتفاع القابل للتعديل للسلة العلوية

(حسب الطراز)

استخدم الأجزاء العلوية والسفلية من الرفوف القابلة للتعديل في السلة العلوية للجهاز عن طريق تحريكها لأسفل أو لأعلى وفقاً لارتفاع الأكواب أو ما إلى ذلك. (A, B, C).



إذا كنت ترغب في استخدام رف الخدمة متعدد الأغراض للسلة العلوية مرة أخرى، فيمكنك إرفاقه بسهولة بالقسم الجانبي للسلة العلوية.



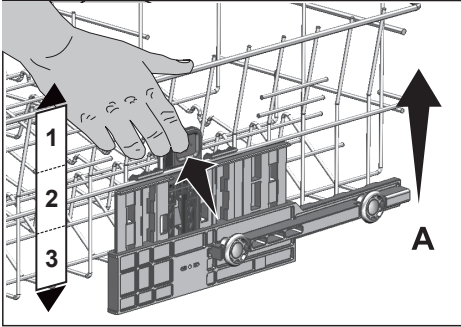
ضبط ارتفاع السلة العلوية

(حسب الطراز)

تم تصميم آلية ضبط ارتفاع السلة العلوية لك لإنشاء مساحات كبيرة في الأقسام السفلية أو العلوية من جهازك حسب احتياجاتك عن طريق ضبط الارتفاع في الاتجاه العلوي أو السفلي عندما تكون سلتك فارغة أو محملة.

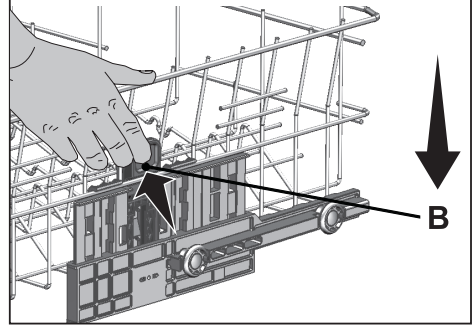
بفضل هذه الآلية، يمكنك استخدام سلتك في ثلاثة أوضاع مختلفة، وهي الأوضاع السفلية والوسطى والعلوية (1، 2، 3).

1. لرفع السلة، أمسك أسلاك السلة العلوية بكتلتا يديك بينما تكون السلة في الموضع الأدنى واسحبها لأعلى (أ).
2. سوف تسمع "نقرة" من الآليات اليمنى واليسرى ، تشير إلى أن السلة قد وصلت إلى المستوى التالي. حرر السلة. كرر العملية إذا كان الارتفاع غير كافٍ.



لخفض السلة وهي في الوضع العلوي؛

1. أمسك أسلاك السلة العلوية بكتلتا يديك، وارفع السلة لأعلى قليلاً ودفع في نفس الوقت المزلاج الموضحة في الشكل (ب) وحررها.
2. اخفض السلة من وضعها الحالي إلى الوضع السفلي.
3. حرر السلة بعد أن تصل إلى مستوى واحد لأسفل. كرر العملية إذا كان الارتفاع غير كافٍ.



- i** قد لا تعمل آلية الحركة بشكل صحيح إذا كانت السلة العلوية محملة بشكل زائد أو إذا كان توزيع الوزن غير متوازن. في الظروف الأثقل، هناك خطر السقوط بمقدار مستوى واحد.
- i** تأكد من أن آلية الضبط لها نفس المواضع على الجانبين الأيمن والأيسر للسلة العلوية.

ضبط ارتفاع السلة العلوية

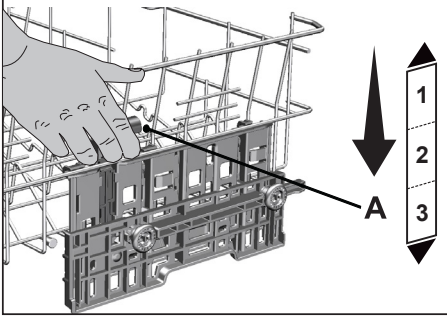
(حسب الطراز)

تم تصميم آلية ضبط ارتفاع السلة العلوية بحيث يمكنك إنشاء مساحات واسعة في الجزء العلوي أو السفلي من الماكينة عن طريق ضبط السلة لأعلى أو لأسفل إما عندما تكون فارغة أو ممتلئة.

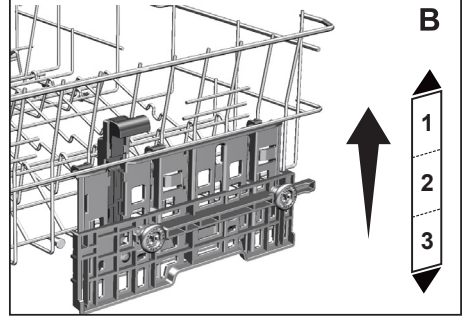
بفضل هذه الآلية، يمكنك استخدام سلتك في ثلاثة أوضاع مختلفة، أي في الوضع السفلي أو الوسط أو العلوي.

لخفض السلة، قم بما يلي عندما تكون السلة في وضع علوي؛

1. أمسك أسلاك السلة العلوية وارفع مقبض الآلية لأعلى كما هو موضح في الشكل (A).
 2. أنزل السلة إلى الوضع السفلي التالي.
 3. حرر السلة عندما تمسك بالوضع السفلي التالي.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.



1. لرفع السلة، أمسك أسلاك السلة واسحب السلة لأعلى بكلتا يديك بينما تكون السلة في الموضع الأدنى (B).
 2. حرر السلة عندما تمسك بالموضع العلوي التالي بضغطة زر يمكن سماعها من الأليتين اليمنى واليسرى.
- كرر نفس العملية إذا كان الارتفاع غير مناسب.

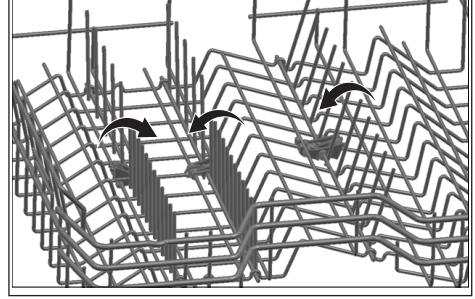


- i** قد لا تعمل آلية الحركة بشكل صحيح عندما تكون السلة العلوية محملة بشكل زائد أو عندما يكون الحمل غير متوازن. وقد تنخفض إلى الموضع الأدنى التالي في ظروف أثقل.
- i** تأكد من محاذاة أليات الضبط على يمين ويسار السلة العلوية.

أسلاك السلة العلوية القابلة للطي

(حسب الطراز)

يمكنك استخدام الأسلاك القابلة للطي عندما تحتاج إلى مساحة أكبر لأطباقك في السلة العلوية من جهازك. لجلب الأسلاك القابلة للطي إلى الوضع الأفقي، أمسك السلك من الوضع الأوسط وادفعه في اتجاه السهم في الشكل. ضع أطباقك الكبيرة في المنطقة التي تم إنشاؤها. لإعادة الأسلاك إلى الوضع الرأسي، ما عليك سوى رفعها.

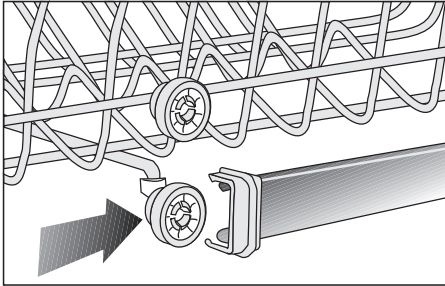
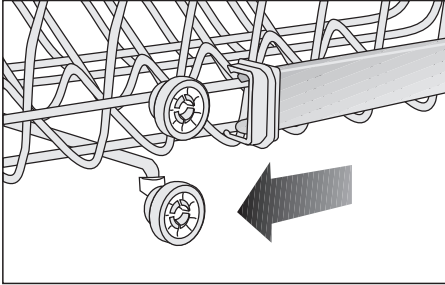
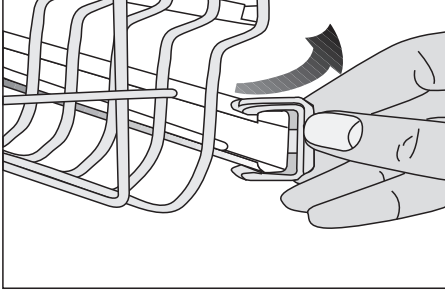


i قد يؤدي إحضار الأسلاك إلى الوضع الأفقي عن طريق إمساكها من الأطراف إلى تثنيتها. لذلك، أمسك الأسلاك من سيقانها أثناء إحضارها إلى المواضع الأفقية أو الرأسية.

ضبط الارتفاع مع سلة فارغة

(حسب الطراز)

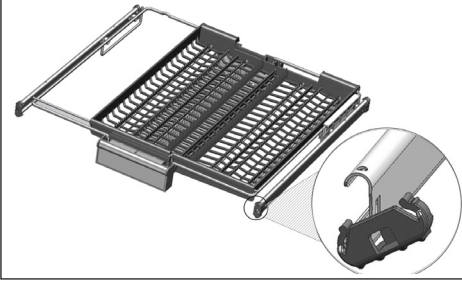
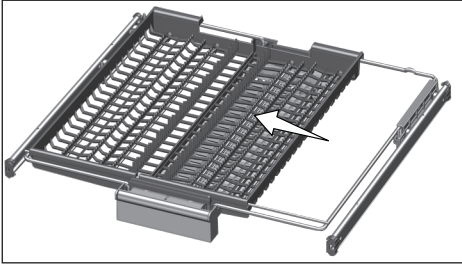
في هذا النموذج، يمكن تغيير إعداد ارتفاع السلة العلوية باستخدام العجلات المثبتة على ارتفاعين مختلفين. حرر المزلاج على كلا المسارين الأيمن والأيسر للسلة العلوية بدفعهما للخارج. اسحب السلة للخارج تمامًا. ضع السلة مرة أخرى في المسارات بالارتفاع المطلوب. ادفع المزلاج للخلف إلى الموضع الصحيح.



سلة أدوات المائدة في السقف

(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة في السقف لغسل أدوات تناول الطعام مثل الشوك والملاعق وما إلى ذلك عن طريق وضعها بين القضبان على السلة.

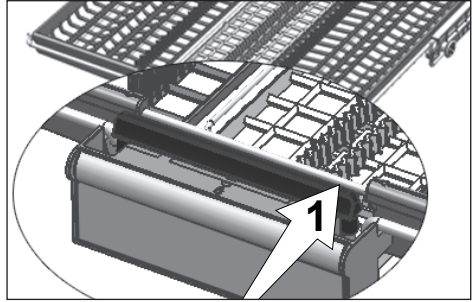
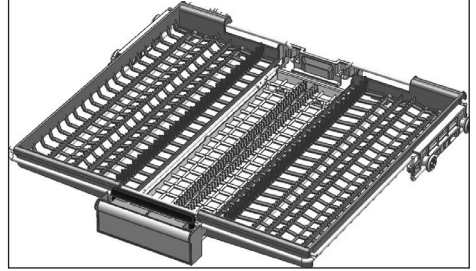
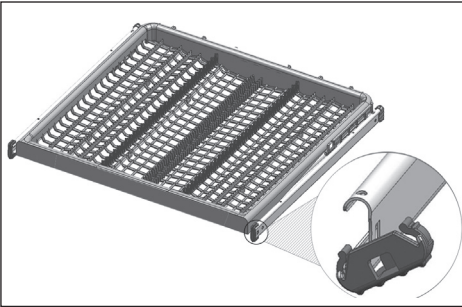


عندما تكون الدرج المركزي في الموضع السفلي، يمكنك تحميل العناصر الطويلة / العالية مثل فناجين القهوة والمغرفات وما إلى ذلك على الدرج. عندما تميل الأدراج الجانبية على جدارين جانبيين، يمكن سحب المقبض للسماح للصينية المركزية بالارتفاع وإغلاق النظام.

سلة أدوات المائدة في السقف

(حسب الطراز)

تم تصميم سلة أدوات المائدة في السقف لغسل أدوات تناول الطعام مثل الشوك والملاعق وما إلى ذلك عن طريق وضعها بين القضبان على السلة.

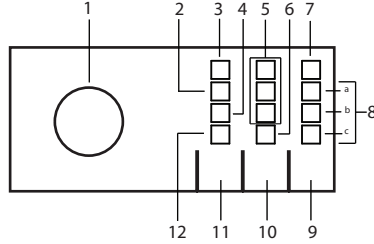


في الطرز ذات ميزة الحركة الجزئية، يؤدي دفع الشريط (1) الموجود على المقبض إلى تمكين الدرج المركزي للسلة من الوصول إلى الموضع السفلي ويتم فتح قفل النظام. وبالتالي يمكن استخدام الصواني الجانبية اليمنى واليسرى كأجزاء متحركة.

تسمح المساحة الخالية التي تنتجها الأدراج الجانبية بتحميل الأجزاء الطويلة في السلة العلوية.

6- تشغيل المنتج

اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!
اقرأ "الدليل السريع" قبل هذا القسم.



1. قرص تشغيل-إيقاف التشغيل / اختيار البرنامج
2. مؤشر مساعد الشطف (*)
3. مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح (S)
4. وظيفة Half Load / مؤشر التأجيل
5. مؤشر قفل الأطفال
6. لمبة التحكم في التشغيل/ إيقاف التشغيل
7. مؤشر مراقبة البرنامج
8. مؤشر الغسيل
9. مؤشر التجفيف
10. مؤشر انتهاء البرنامج
9. مفتاح ابدأ / انتظر / إلغاء الأمر
10. مفتاح وظيفة التأخير / مفتاح قفل الأطفال 3 ثوان
11. المؤشر Half load وظيفة أقراص التنظيف / Tablet
12. مؤشر الجهاز اللوحي / Tablet 3 ثوان

الوظائف الإضافية

تم تصميم برامج غسيل غسالة الأطباق للحصول على أفضل تأثير تنظيف، مع مراعاة نوع الأوساخ ودرجة الاتساخ وخصائص الأطباق المراد غسلها. يتم توفير الوظائف الإضافية من أجل تمكينك من توفير الوقت والماء والطاقة وإجراء غسيل أكثر راحة في الظروف الخاصة بك.

i قد تسبب الوظائف المساعدة تغييرات في مدة البرنامج.

i لا يمكن استخدام بعض الوظائف الإضافية معًا.

i الوظائف الإضافية غير مناسبة لجميع برامج الغسيل. لن يتم تنشيط مؤشر الوظيفة الإضافية غير المتوافقة مع البرنامج.

إضافة وظائف إضافية للبرنامج:

1. حدد برنامج الغسيل المطلوب بالضغط على مفتاح اختيار البرنامج.
2. في برنامج الغسيل المحدد، إذا تم تحديد الوظيفة الإضافية، فسيتم عرض رمزها على الشاشة. إذا تم الضغط على زر الوظيفة مرة أخرى، فسيختفي الرمز ويبلغ التحديد.
3. سيتم إلغاء التحديد عند الضغط على مفتاح الوظيفة مرة أخرى.

وظيفة Half Load

(حسب الطراز)

تستخدم لتشغيل الآلة دون تحميلها بالكامل.

1. قم بتحميل أطباقك في الغسالة بالشكل الذي تريده.
 2. قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل / الإيقاف.
 3. حدد البرنامج المطلوب واضغط على مفتاح نصف التحميل.
- عندما تكون الوظيفة نشطة، يضيء مؤشر نصف الحموله في مؤشر الوظيفة المحددة وعلى الشاشة.
4. شغل البرنامج بالضغط على زر البدء / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء.

i مع وظيفة نصف الحموله، يمكنك توفير الماء والطاقة أثناء استخدام السلالتين العلويتين والسفلى للماكينة.

قرص تشغيل-إيقاف التشغيل / اختيار البرنامج

عندما تختار برنامجًا بواسطة قرص تشغيل-إيقاف التشغيل / اختيار البرنامج، فسوف تضئ لمبة التحكم التحذيرية، ثم ستنتطفئ عندما تعيد القرص إلى وضع إيقاف التشغيل.

مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء

يستخدم لبدء تشغيل البرنامج المختار أو إيقافه مؤقتًا أو إلغائه.

مفتاح تأخير الوقت

يستخدم لضبط مدة تأجيل الوقت.

تجهيز الغسالة

1. افتح باب غسالة الأطباق.
2. قم برص الأطباق في الغسالة حسبما هو موصوف في دليل المستخدم.
3. تأكد من أن المروحة الدافعة العلوية والمروحة الدافعة السفلية تدوران بلا عوائق.
4. أضف كمية مناسبة من المنظف في حجرة المنظف.
5. تحقق مما إذا كان مؤشر انخفاض مستوى الملح ومؤشر انخفاض مستوى مساعد الشطف مضيئين؛ أضف ملحًا و/أو مساعد الشطف إذا لزم الأمر.
6. أغلق باب غسالة الأطباق.

اختيار البرنامج

1. شغل غسالة الأطباق بواسطة قرص تشغيل-إيقاف التشغيل / اختيار البرنامج.
2. اختر برنامج الغسيل الملائم لأطبائك مع مراعاة معلومات البرنامج وجدول قيم الاستهلاك المتوسط.
3. اختر البرنامج الذي حددته بواسطة قرص اختيار البرنامج.

جدول بيانات البرنامج ومتوسط قيم الاستهلاك					
رقم البرنامج	1	2	3	4	5
اسم البرنامج	Eco *	شديد	Clean&Shine	Quick&Shine (#)	صغير (#)
درجة حرارة التنظيف	50 °C	70 °C	65 °C	60 °C	35 °C
منسب لخواص التالية	مناسبة لغسل أطباق بكمية طبيعية من الأوساخ. هذا هو البرنامج الأكثر كفاءة من حيث الجمع بين استهلاك الطاقة والمياه. يستخدم هذا التقييم الأمثل لتوجيهات التصميم البيئي للاتحاد الأوروبي.	مناسب أيضا للأطباق شديدة الاتساخ والأوعية والأواني.	برنامج الغسيل اليومي للأطباق المنسقة بشكل عادي.	برنامج الغسيل اليومي للأطباق المنسقة عادة بأسرع وسيلة.	مناسب للأطباق قليلة الاتساخ والتي تم حكها أو تنظيفها مسبقاً.
	متوسط	عالي	متوسط	متوسط	قليلة
	+	+	+	-	-
	+	+	+	+	+
	+	+	+	+	-
السعة (دقيقة)	205	120	120	58	30
المياه (ل)	12,9	17,6	16,2	11,8	11,8
طاقة (ك.وات.س)	0,937	1,65	1,38	1,2	0,8

سعة التحميل 13

تم تحديد قيم الاستهلاك المعروضة في هذا الجدول تحت ظروف قياسية. قد تقع بعض الفروقات في بعض الظروف العملية. * البرنامج المرجعي للاختبار بشكل

يجب إجراء الاختبارات طبقاً للمعيار EN 50242/60436 باستخدام موزع متساوٍ بمسحوق غسول والماء بالكمال، وحرارة مساعده للشطف وبرنامج الاختبار. تعد القيم المذكورة البرنامج برنامج Eco (الاقتصادي) 50 درجة مئوية فيما دالته قطع (#) قد

EN 50242/60436

قفل (مفتاح) الأطفال

(يعتمد على الطراز)

يمكنك أن تمنع الأشخاص الآخرين من التأثير على، أو تغيير، وقت عمل البرنامج ومدة تأجيله خلال تشغيل الغسالة.

لتفعيل قفل الأطفال:

1. اضغط مطولاً على زر قفل (مفتاح) الأطفال لمدة ثلاث ثوانٍ.

2. سيضيء مؤشر قفل (مفتاح) الأطفال ويُفَعَّل قفل المفتاح.

يمنع قفل الأطفال تغيير الوظائف المختارة ويعطل مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتاً / الإلغاء.

قفل الأطفال لا يقفل باب الغسالة.

قفل الأطفال يتعطل تلقائياً إذا أوقفت تشغيل الغسالة عن طريق مفتاح تشغيل-إيقاف التشغيل.

لإلغاء قفل الأطفال:

1. اضغط مطولاً على زر قفل (مفتاح) الأطفال لمدة ثلاث ثوانٍ.

2. سوف يُطفأ مؤشر قفل (مفتاح) الأطفال ويُلعَى قفل المفتاح.

وظيفة أقراس التنظيف / Tablet

يُتيح لك هذا الزر الحصول على درجة تجفيف أفضل من مواد التنظيف متعددة الأغراض التي تسمى "منظفات الكل في 1" مثل 1x2 و 1x3 و 1x4 و 1x5 وإلخ وذلك تبعاً لمستوى عسر الماء بصبور الماء.

اضغط مطولاً على زر وظيفة أقراس التنظيف / Tablet على الشاشة لتفعيل وظيفة أقراس التنظيف للبرنامج المناسب. سيضيء مصباح مؤشر أقراس التنظيف / Tablet عند اختيار وظيفة وظيفة أقراس التنظيف.

بطفاً مؤشراً المسحوق ومساعدة الشطف عند تنشيط هذه الوظيفة.

إذا استخدمت خاصية أقراس التنظيف / Tablet أثناء آخر برنامج تم استخدامه، فستظل وظيفة أقراس التنظيف نشطة في برنامج الغسيل التالي الذي ستقوم بتحديدده. إذا لم ترد استخدام هذه الوظائف في البرنامج الجديد الذي قمت بتحديدده، اضغط على زر Tablet Detergent / أقراس التنظيف حتى يطفأ مؤشر الوظيفة ذات الصلة.

قد تحدث وظيفة أقراس التنظيف في مدة البرنامج.

إضاءة الأرضية

تحذير لإظهار أن الغسالة في مرحلة الغسيل

(حسب الطراز)

يعكس جهازك الضوء على الأرض أثناء عملية الغسيل.

ينطفئ هذا المصباح بعد اكتمال عملية الغسيل.

يتم تنشيط إضاءة الأرضية تلقائياً عند بدء برنامج الغسيل وتظل مضاءة حتى نهاية البرنامج.

لا يمكن للمستخدم إلغاء إضاءة الأرضية.

SelfDry

(يعتمد على الطراز)

تعمل ميزة "SelfDry" المتوفرة في غسالتك على رفع كفاءة التجفيف في غسالتك وترشد استهلاك الطاقة. هناك خياران: "إيقاف التشغيل و"تشغيل".

لتفعيل ميزة SelfDry:

1. اضغط على زر SelfDry. عند تفعيل الوظيفة، يضيء المؤشر الذي يبين تحديد الوظيفة.

2. يتم تفعيل وظيفة SelfDry.

عندما تقوم بتفعيل هذه الوظيفة، ينفتح باب غسالتك تلقائياً في نهاية دورة الغسيل.

لتعطيل ميزة SelfDry:

1. اضغط على زر SelfDry. عند تعطيل الوظيفة، يُطفأ المؤشر الذي يبين تحديد الوظيفة.

2. يتم تعطيل ميزة SelfDry.

تفتح ميزة SelfDry باب الغسالة في نهاية دورة الغسيل، بفضل "قوائم فتح الباب". تستغرق هذه العملية حوالي دقيقتين. إذا انقطع التيار الكهربائي في أثناء تحرك القوائم إلى الخارج، فلا تحاول إغلاق الباب باستخدام القوة. عندما يعود التيار الكهربائي، فسوف تُستكمل العملية، وتعود القوائم إلى وضعها الأصلي.

يمكن أن تُغير وظيفة SelfDry مدة البرنامج المحدد.

برمجة مدة الغسيل

مفتاح تأخير الوقت

يمكنك تأخير وقت بدء البرنامج لغاية 9 ساعات بواسطة مفتاح التأخير. اضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء بعد التأخير. يبدأ البرنامج تلقائيًا عندما تنتهي مدة التأجيل.

مع كل ضغطة على مفتاح التأخير، تبدأ مؤشرات الساعات 3-6-9 في الوميض. عندما تضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء بينما يوميض مؤشر التأجيل الذي اخترته، فإن مؤشر التأخير يضيء باستمرار ويبدأ العد التنازلي. عندما تنتهي مدة التأجيل، فسوف ينطفئ مؤشر التأجيل وسوف يبدأ تشغيل برنامج الغسيل الذي حددته.

تتطفي مؤشرات التأجيل إذا ضغطت على مفتاح التأخير بينما توميض لمة التأجيل لـ 9 ساعات. عندما تضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء بينما مؤشرات التأجيل مطفأة، فسوف يبدأ تشغيل البرنامج الذي اخترته دون تأجيل.

يمكنك مراقبة الوقت المتبقي من مدة التأجيل بواسطة مؤشرات التأجيل. مثال: عندما تحدد خيار التأجيل لـ 9 ساعات، فسوف يبدأ مؤشر الـ 6 ساعات في الإضاءة عندما يبلغ الوقت المتبقي على بدء تشغيل برنامج الغسيل 6 ساعات.

إلغاء وظيفة التأجيل:

عندما تضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء لمدة 3 ثوانٍ مع تفعيل وظيفة التأجيل، فستلغى عملية التأجيل.

بدء تشغيل البرنامج

اضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء لبدء تشغيل غسالتك بعد تحديد البرنامج والوظائف الإضافية.

الغسالة تزيل عسر الماء طبقاً لمستوى عسر الماء في خط الماء الرئيسي. يمكن أن تختلف مدة الغسيل نتيجة لعملية إزالة عسر الماء. بالإضافة إلى ذلك، قد تختلف مدة البرنامج أيضاً بينما يجري تنفيذ البرنامج، نتيجة لدرجة حرارة الغرفة، ودرجة حرارة الماء في الخط الرئيسي، وكذلك كمية الأطباق.

احرص على تجنب فتح الباب بينما الغسالة قيد التشغيل. إذا احتجت إلى فتح الباب، فأوقف الغسالة بالضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء. ثم افتح باب الغسالة. كن حذراً من انبعاث البخار من الغسالة عندما تقوم بفتح بابها. اضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء مرة أخرى بعد إغلاق باب الغسالة. سوف يستأنف البرنامج العمل.

لضمان تصريف الماء المتبقي على الأطباق وداخل الغسالة بالكامل، وكذلك ضمان التخلص من مزبل عسر الماء بعد عملية الشطف، فسوف تستأنف الغسالة عملها في دورة التجفيف بعد البقاء ساكنة لفترة من الوقت.

مراقبة البرنامج

يمكنك مراقبة الخطوة الحالية للبرنامج الذي حددته من مؤشرات مراقبة خطوات البرنامج الموجودة على لوحة التحكم.

عندما يضيء مؤشر التجفيف، فسوف تقوم الغسالة بالتجفيف بشكل صامت لمدة تتراوح ما بين 30 إلى 60 دقيقة تقريباً. بعد هذه المدة، سوف يُطفأ مؤشر التجفيف، ويضيء مؤشر الانتهاء. تضيء لمبة الانتهاء عند اكتمال برنامج الغسيل الذي حددته.

إلغاء البرنامج

1. اضغط على مفتاح بدء التشغيل / الإيقاف مؤقتًا / الإلغاء لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء البرنامج.

2. حرر المفتاح عندما يبدأ مؤشر الغسيل والتجفيف في الوميض. سيتم تصريف الماء الموجود داخل الغسالة خلال 45 ثانية. سيُلغى البرنامج عندما يُطفأ مؤشر الغسيل والتجفيف ويضيء مؤشر الانتهاء. بعد ذلك، يمكنك اختيار برنامج جديد وبدء تشغيله.

يمكن أن يظل المنظف أو مساعد الشطف داخل الغسالة و/أو على الأطباق التي يجري غسلها طبقاً لخطوة البرنامج الذي ألغيته.

عند ضبط قرص اختيار البرنامج على وضع "إيقاف التشغيل"، فسوف يُنتهى برنامج الغسيل وتصبح الغسالة جاهزة لاختيار برنامج ما مرة أخرى. يمكن أن يظل الماء والمنظف داخل الغسالة إذا انتهى الغسيل بهذه الطريقة.

مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح

تفقد مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح للتحقق ما إذا كان الملح الموجود في غسالتك لإزالة عسر الماء ملائماً. أضف الملح في حبيرة الملح إذا بدأ مؤشر التحذير من انخفاض مستوى الملح في الإضاءة.

الإعداد الخاص بمستوى عسر الماء موضح في الدليل السريع.

مؤشر التحذير من انخفاض مستوى مساعد الشطف

تفقد مؤشر التحذير من انخفاض مستوى مساعد الشطف للتحقق مما إذا كان مساعد الشطف الموجود في غسالتك ملأماً. أضف مساعد الشطف في الحجرة المخصصة له إذا بدأ مؤشر التحذير من انخفاض مستوى مساعد الشطف في الإضاءة.

الإعداد الخاص بكمية مساعد الشطف

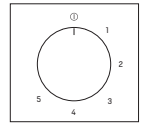
1. بينما قرص اختيار البرنامج على وضع "إيقاف التشغيل"، اضغط مطوياً على مفتاح وظيفة نصف تحميل القرص في غسالتك وأدر قرص اختيار البرنامج خطوة واحدة في اتجاه عقارب الساعة واستمر في الضغط على مفتاح الوظيفة لمدة 3 ثوان. تتحول الغسالة إلى وضع الإعداد الخاص بمساعد الشطف.

2. عند تفعيل وضع الإعداد الخاص بمساعد الشطف، يُشار إلى مستوى مساعد الشطف المخزن في الذاكرة عن طريق لمبات LED الخاصة بمراقبة البرنامج لمدة 5 ثوان.

3. اضبط قرص اختيار البرنامج على الوضع الصحيح الخاص بالإعداد الجديد لكمية مساعد الشطف.

4. اضغط على مفتاح بدء التشغيل / إيقاف مؤقتاً / الإلغاء مرة واحدة لتسجيل الإعداد المختار في الذاكرة.

5. تعود الغسالة إلى الوضع العادي عندما تضبط قرص اختيار البرنامج على وضع "إيقاف التشغيل" مرة أخرى.



كمية مساعد الشطف	مستوى قرص اختيار البرنامج	مؤشر الإعداد الخاص بمساعد الشطف
تستخدم جرعة واحدة من مساعد الشطف.	1	يضئ مؤشر الغسيل الموجود في اللوحة.
تستخدم جرعتين من مساعد الشطف.	2	يضئ مؤشر التجفيف الموجود في اللوحة.
تستخدم 3 جرعات من مساعد الشطف.	3	يضئ مؤشر الانتهاء الموجود في اللوحة.
تستخدم 4 جرعات من مساعد الشطف.	4	تضيئ مؤشرات الغسيل والتجفيف والانتهاء الموجودة في اللوحة.
لم تستخدم أي جرعات من مساعد الشطف.	5	تومض مؤشرات الغسيل والتجفيف والانتهاء الموجودة في اللوحة بفواصل زمنية مدتها ثانية واحدة.

انتهاء البرنامج

يضئ مؤشر انتهاء البرنامج عندما ينتهي برنامج الغسيل.

1. أوقف تشغيل الغسالة بواسطة قرص تشغيل-إيقاف التشغيل / اختيار البرنامج

2. أغلق الصنبور.

3. قم بإزالة قابس الطاقة من المقبس.

بعد غسيل أطباقك، أبقها داخل الغسالة حتى تبرد لحوالي

15 دقيقة. سوف تجف الأطباق بشكل أسرع إذا تركت

باب الغسالة مفتوحاً جزئياً خلال هذه المدة. سوف يحسن

هذا الإجراء كفاءة التجفيف في غسالتك.

7- الصيانة والتنظيف

⚠️ اقرأ قسم "تعليمات الأمان" أولاً!

⚠️ افصل المنتج وأغلق الصنبور قبل محاولة أي إجراءات تنظيف.

❗ لا تستخدم مواد كاشطة للتنظيف.

❗ قم بتنظيف الفلتر المراوح مرة واحدة على الأقل في الأسبوع حتى تعمل الماكينة بكفاءة.

يتمدد عمر خدمة المنتج ونقل المشاكل التي تواجهها بشكل متكرر إذا تم تنظيفه على فترات منتظمة.

تنظيف السطح الخارجي للمنتج

ملاحظة: نظف السطح الخارجي وحشيات باب المنتج برفق باستخدام مادة تنظيف لطيفة وقطعة قماش مبللة. امسح "لوحة التحكم" بقطعة قماش مبللة فقط.

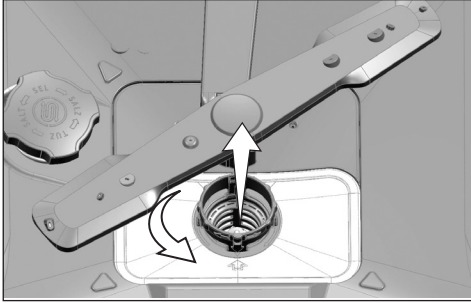
تنظيف داخل المنتج

- قم بتنظيف الجزء الداخلي للجهاز عن طريق تشغيل الجهاز في البرنامج الذي يعمل بأعلى درجة حرارة ممكنة باستخدام المنظفات أو عوامل تنظيف الماكينة الخاصة شهرياً. ستساعد هذه العملية في إزالة بقايا الطعام والترسبات الكلسية من داخل الماكينة.
- إذا بقي الماء في الغسالة، قم بتصريف المياه من خلال تنفيذ الإجراءات تحت موضوع "إلغاء البرنامج". إذا تعذر تصريف المياه، فقم بإزالة الفلاتر كما هو محدد في قسم "تنظيف الفلاتر" وتحقق مما إذا كان هناك أي رواسب متبقية تراكمت في قاع الماكينة، مما أدى إلى انسداد مسار المياه. نظف إذا لزم الأمر.

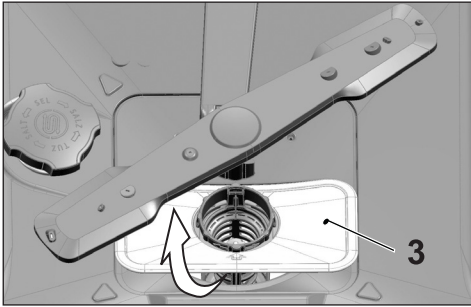
تنظيف الفلاتر

قم بتنظيف الفلاتر مرة واحدة كل أسبوع على الأقل لكل تعمل الغسالة بكفاءة. تحقق مما إذا كانت هناك بقايا طعام في الفلاتر. إذا كانت هناك بقايا طعام في الفلاتر، فأخرجها ونظفها جيداً تحت ماء جار.

1. قم بتدوير فلتر المواد الدقيقة (1) وفلتر المواد الخشنة (2) عكس عقارب الساعة واجذبه للخارج من مكانه.



2. اسحب الفلتر المعدني / البلاستيكي (3) من مكانه.



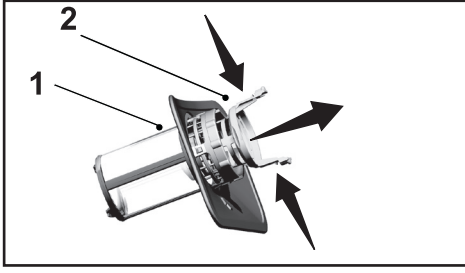
3. اضغط على اللسانين لفلتر المواد الخشنة وأخرج فلتر المواد الخشنة من مكانه.

تنظيف المراوح

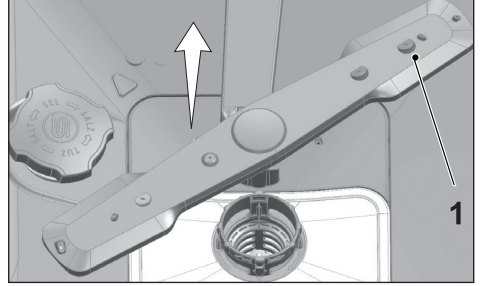
قم بتنظيف المراوح مرة واحدة على الأقل في الأسبوع حتى تعمل الماكينة بكفاءة.

المراوح السفلية

تحقق مما إذا كانت الفتحات الموجودة في المروحة السفلية (1) مسدودة. إذا كانت مسدودة، فقم بإزالة وتنظيف المراوح يمكنك سحب المروحة السفلية لأعلى لإزالتها. (حسب الطراز)



4. نظّف الفلاتر الثلاثة تحت ماء الصنبور بواسطة فرشاة.
5. ضع الفلتر المعدني / البلاستيكي.
6. ضع فلتر المواد الخشنة في فلتر المواد الدقيقة. تأكد من وضعه في مكانه بشكل صحيح. أدر فلتر المواد الخشنة باتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت "طققة".



لا تشغل الغسالة بدون فلتر.

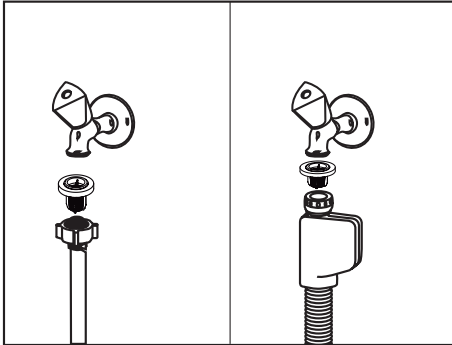
يؤدي تركيب الفلاتر بشكل خطأ إلى تخفيض كفاءة الغسيل.

تنظيف فلتر الخرطوم

يمكن منع الأضرار التي تلحق بالجهاز والتي قد تكون ناجمة عن الشوائب القادمة من إمدادات المياه الحضرية أو تركيبات المياه الخاصة بك (مثل الرمل والأوساخ والصدا وما إلى ذلك) عن طريق الفلتر المتصل بخرطوم إدخال المياه. افحص الفلتر والخرطوم بانتظام ونظفهما إذا لزم الأمر.

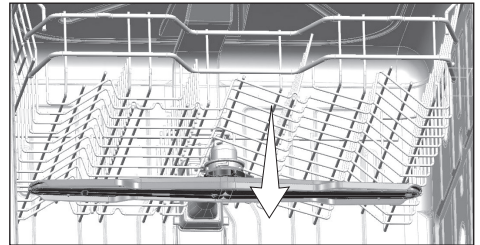
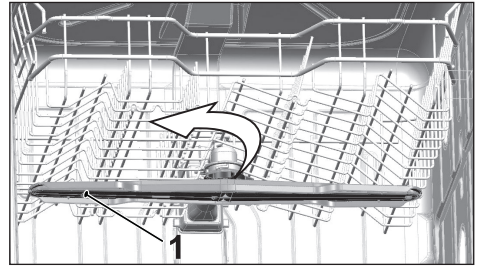
1. أغلق الصنبور وانزع الخرطوم.
2. بعد إخراج الفلتر، نظفه تحت ماء الصنبور الجاري.
3. أعد الفلتر التنظيف إلى موضعه في الخرطوم.
4. قم بتثبيت الخرطوم في الصنبور.

(حسب الطراز)



المراوح العلوية

تحقق مما إذا كانت الفتحات الموجودة في المروحة العلوية (1) مسدودة. إذا كانت مسدودة، فقم بإزالة وتنظيف المراوح أدر صامولته إلى اليسار لإزالة المراوح العلوية. تأكد من إحكام ربط الصامولة جيداً عند تركيب المروحة العلوية.



8- استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجهاز لا يعمل.

- كابل الطاقة غير موصل. <<< تحقق من توصيل كابل الطاقة.
- المصهر تالف <<< تحقق من المصاهر في منزلك.
- الماء مقطوع <<< تأكد من فتح صنبور الماء.
- باب الماكينة مفتوح. <<< تأكد من إغلاق باب الجهاز.
- لم يتم الضغط على زر التشغيل / الإيقاف. <<< تأكد من تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل / الإيقاف.

لا يتم غسل الأطباق بشكل نظيف

- لا يتم وضع الأطباق بشكل منظم في الماكينة. <<< ضع الأطباق في الغسالة بالشكل الموصوف في دليل المستخدم.
- البرنامج المحدد غير مناسب. <<< حدد برنامجًا بدرجة حرارة ووقت دورة أعلى.
- مراوح الغسل عالقة <<< قبل بدء البرنامج، قم بتدوير المراوح السفلية والعلوية يدويًا للتأكد من أنها تدور بحرية.
- فتحات مراوح الغسل مسدودة. <<< قد تكون ثقوب المروحة السفلية والعلوية مسدودة ببقايا الطعام مثل قطع الليمون. نظف المراوح بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
- الفلاتر مسدودة. <<< تحقق مما إذا كان نظام الفلتر نظيفًا. قم بتنظيف نظام الفلتر بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
- تم تركيب الفلاتر بشكل غير صحيح. <<< افحص نظام الفلتر وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
- السلال محملة فوق طاقتها. <<< لا تفرط في تحميل السلال بما يزيد عن سعتها.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. <<< إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم بتخزين عبوة المنظف في أماكن رطبة. احفظ بها في حاوية مغلقة إن أمكن. لسهولة التخزين، نوصيك باستخدام المنظفات اللوحية.
- المنظف غير كافٍ. <<< إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، اضبط كمية المنظف وفقًا لدرجة اتساخ أطباقك و/أو تعريفات البرنامج. نوصيك باستخدام المنظفات اللوحية للحصول على أفضل النتائج.
- مساعد الشطف غير كافٍ. <<< تحقق من مؤشر مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف إذا لزم الأمر. قم بزيادة إعداد مساعد الشطف إذا كان هناك كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة.
- غطاء موزع المنظف مفتوح. <<< تأكد من إغلاق غطاء موزع المنظف بإحكام بعد إضافة المنظف.

الأطباق لا تجف في نهاية الدورة

- لا يتم وضع الأطباق بشكل منظم في الماكينة. <<< ضع أطباقك بطريقة لا تتراكم فيها المياه.
- مساعد الشطف غير كافٍ. <<< تحقق من مؤشر مساعد الشطف وأضف مساعد الشطف إذا لزم الأمر. قم بزيادة إعداد مساعد الشطف إذا كان هناك كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة.
- تم تفريغ الماكينة مباشرة بعد انتهاء البرنامج. <<< لا تقم بتفريغ الماكينة مباشرة بعد اكتمال عملية الغسيل. افتح الباب قليلاً وانتظر تفريغ البخار من الداخل لفترة من الوقت. قم بتفريغ الأطباق بعد أن تبرد القطع إلى مستوى ملموس. ابدأ عملية التفريغ من السلة السفلية. وبالتالي، يتم منع سقوط الماء المتبقي على قطعة في السلة العلوية على القطع الموجودة في السلة السفلية.
- البرنامج المحدد غير مناسب. <<< بما أن درجة حرارة الشطف منخفضة في البرامج ذات المدة القصيرة، فإن أداء التجفيف سيكون أيضًا منخفضًا. حدد البرامج ذات المدة الأطول للحصول على أداء تجفيف أعلى.

- تدهورت جودة سطح أدوات المطبخ. << لا يمكن الحصول على أداء الغسيل المرغوب في أدوات المطبخ ذات الأسطح المتدهورة كما أنه لا يصلح استخدام هذه الأدوات من ناحية النظافة أيضًا. كما لا يمكن أن يتدفق الماء بسهولة على الأسطح المتدهورة. لا ينصح بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الصحون.
- من الطبيعي أن تظهر شكاوى التجفيف باستخدام أواني المطبخ من التفلون. فهذا الأمر يتعلق بهيكل التفلون. نظرًا لاختلاف التوترات السطحية للتفلون والماء، ستبقى قطرات الماء كخرز على سطح التفلون.

تطبيق الشاي أو القهوة أو أحمر الشفاه على الأطباق.

- البرنامج المحدد غير مناسب. << حدد برنامجًا بدرجة حرارة ووقت دورة أعلى.
- تدهورت جودة سطح أدوات المطبخ. << قد لا يتم تنظيف بقع الشاي والقهوة أو بقع الصبغة الأخرى في غسالة الأطباق عندما تتغلغل في الأسطح التالفة. لا يمكن الحصول على أداء الغسيل المرغوب في أدوات المطبخ ذات الأسطح المتدهورة كما أنه لا يصلح استخدام هذه الأدوات من ناحية النظافة أيضًا. لا ينصح بغسل أدوات المطبخ هذه في غسالة الصحون.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. << إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تقم بتخزين عبوة المنظف في أماكن رطبة. احتفظ بها في حاوية مغلقة إن أمكن. لسهولة التخزين، نوصيك باستخدام المنظفات اللوحية.

تبقى آثار الجير على الأطباق وتكتسب الألوان الزجاجة مظهرًا ضبابيًا

- مساعد الشطف غير كافٍ. << تحقق من مؤشر مساعد الشطف واصلف مساعد الشطف إذا لزم الأمر. قم بزيادة إعداد مساعد الشطف إذا كان هناك كمية كافية من مساعد الشطف في الغسالة.
- إعداد عسر الماء منخفض أو مستوى الملح غير كافٍ << قم بقياس عسر إمدادات المياه بشكل مناسب وتحقق من إعداد عسر الماء.
- وجود تسرب الملح. << انتبه إلى عدم سكب الملح حول فتحة ملء الملح أثناء إضافة الملح. تأكد من إغلاق غطاء خزان الملح بإحكام بعد الانتهاء من عملية الملء. قم بتشغيل برنامج الغسيل المسبق لإزالة الملح الذي انسكب داخل الجهاز. نظرًا لأن حبيبات الملح التي ستبقى أسفل الغطاء ستندوب أثناء الغسيل المسبق، مما يتسبب في فك الغطاء، تحقق من الغطاء مرة أخرى في نهاية البرنامج.

توجد رائحة غريبة في الماكينة

- الماكينة جديدة ولها رائحة غريبة. سوف تتلاشى بعد غسليتين.
- الفلاتر مسدودة. << تحقق مما إذا كان نظام الفلتر نظيفًا. قم بتنظيف نظام الفلتر بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
- يتم الاحتفاظ بالأطباق المتسخة في غسالة الأطباق لمدة 2-3 أيام. << إذا كنت لا تنوي بدء تشغيل الغسالة بعد وضع الأطباق فيها مباشرة، قم بإزالة البقايا الموجودة على الأطباق وتشغيل برنامج الغسيل المسبق بدون منظف كل يومين. في مثل هذه الحالات، لا تعلق باب الماكينة تمامًا لتجنب تراكم الروائح في الماكينة. يمكنك أيضًا استخدام مزيلات الروائح أو منظفات الماكينات المتوفرة تجاريًا.

يتشكل لصدأ أو تغير اللون أو تلف الأسطح على الأطباق

- وجود تسرب الملح. << قد يتسبب الملح في تلف الأسطح المعدنية وتأكسدها. انتبه إلى عدم سكب الملح حول فتحة ملء الملح أثناء إضافة الملح. تأكد من إغلاق غطاء خزان الملح بإحكام بعد الانتهاء من عملية الملء. قم بتشغيل برنامج الغسيل المسبق لإزالة الملح الذي انسكب داخل الجهاز. نظرًا لأن حبيبات الملح التي ستبقى أسفل الغطاء ستندوب أثناء الغسيل المسبق، مما يتسبب في فك الغطاء، تحقق من الغطاء مرة أخرى في نهاية البرنامج.
- بقيت بقايا الطعام المالح على الأطباق لفترة طويلة. << في حالة استمرار انتظار أدوات المائدة المتسخة بمثل هذه الأنظمة في الماكينة، فيجب إزالة الأوساخ عن طريق الغسيل المسبق أو غسل الأطباق دون الانتظار.
- التركيب الكهربائي غير مؤرض. << تحقق مما إذا كان جهازك متصلًا بخط التأسيس القلعي. وبخلاف ذلك، فإن الكهرباء الساكنة التي تم إنشاؤها في المنتج تسبب أحيانًا على أسطح العناصر المعدنية مما يؤدي إلى إنشاء مسام وإزالة الغطاء الواقعي على السطح والتسبب في تغير اللون.
- يتم استخدام المنظفات المكثفة مثل المبيضات. << يتضرر الغطاء الواقعي على الأسطح المعدنية ويفقد كفاءته في الوقت المناسب عندما يتلامس مع المنظفات مثل المبيض. لا تغسل أطباقك بالمبيض.

- تستخدم العناصر المعدنية وخاصة السكاكين لأغراض أخرى غير الاستخدامات المقصودة. << قد يتلف الغطاء الواقى على حواف السكاكين عند استخدامها لأغراض مثل فتح العلبة. لا تستخدم أواني المطبخ المعدنية خارج الاستخدامات المقصودة.
- أدوات المائدة مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ منخفض الجودة. << تأكل مثل هذه العناصر أمر لا مفر منه؛ ولذلك يجب عدم غسلها في غسالات الصحون.
- يتم غسل أدوات المطبخ المتأكلة بالفعل في غسالة الصحون. << يمكن أن ينتقل الصدأ الموجود على قطعة متأكلة إلى أسطح أخرى من الفولاذ المقاوم للصدأ ويسبب التآكل على تلك الأسطح أيضاً. يجب عدم غسل هذه العناصر في غسالات الصحون.

يبقى المنظف في موزع المنظفات.

- كان موزع المنظفات رطباً عند إضافة المنظف. << تأكد من تخفيف موزع المنظف جيداً قبل ملئه بالمنظف.
- يُضاف المنظف قبل وقت طويل من عملية الغسيل. << انتبه لإضافة المنظف بفترة وجيزة قبل بدء الغسيل.
- يُمنع فتح غطاء موزع المنظفات أثناء الغسيل. << ضع الأطباق بطريقة لا تمنع فتح غطاء موزع المنظفات ودخول المياه إلى الغسالة من المراوح.
- المنظف مخزن في ظروف غير مناسبة. << إذا كنت تستخدم مسحوق تنظيف، فلا تَقم بتخزين عبوة المنظف في أماكن رطبة. احتفظ بها في حاوية مغلقة إن أمكن. لسهولة التخزين، نوصيك باستخدام المنظفات اللوحية.
- فتحات مراوح الغسل مسدودة. << قد تكون ثقب المروحة السفلية والعلوية مسدودة ببقايا الطعام مثل قطع الليمون. نظف المراوح بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".

تم محو الزخاف الموجودة على أدوات المطبخ.

- الأكوام المزخرفة والبورسلين اللامع المزخرف غير مناسبة للغسيل في غسالة الأطباق. لا ينصح مصنعو بعض الأواني الزجاجية وأدوات المائدة الخزفية بغسل أواني المطبخ في غسالات الأطباق أيضاً.

تم خدش الأطباق.

- لا ينبغي غسل أواني المطبخ التي تحتوي أو مصنوعة من الألمنيوم في غسالة الأطباق.
- وجود تسرب الملح. << انتبه إلى عدم سكب الملح حول فتحة ملء الملح أثناء إضافة الملح. يمكن أن يتسبب الملح المنسكب في حدوث خدوش. تأكد من إغلاق غطاء خزان الملح بإحكام بعد الانتهاء من عملية الملء. قم بتشغيل برنامج الغسيل المسبق لإزالة الملح الذي انسكب داخل الجهاز. نظراً لأن حبيبات الملح التي ستبقى أسفل الغطاء ستذوب أثناء الغسيل المسبق، مما يتسبب في فك الغطاء، تحقق من الغطاء مرة أخرى في نهاية البرنامج.
- إعداد عسر الماء منخفض أو مستوى الملح غير كافٍ << قم بقياس عسر إمدادات المياه بشكل مناسب وتحقق من إعداد عسر الماء.
- لا يتم وضع الأطباق بشكل منظم في الماكينة. << عند وضع الأكوام والأواني الزجاجية الأخرى في السلة، يجب عدم وضعها على الأطباق الأخرى ولكن على حواف أو رفوف السلة أو أسنان الزجاج الداعمة. قد يؤدي صدم الكؤوس ببعضها على الأطباق الأخرى بسبب تأثير الماء أثناء الغسيل إلى حدوث كسور أو خدوش على أسطحها.

تبقى بقع على الزجاج تشبه بقع الحليب ولا يمكن إزالتها عند مسحها باليد. يظهر شكل مانل للزرققة / قوس قزح عندما يوجه الزجاج نحو الضوء.

- يتم استخدام مساعد الشطف بشكل مفرط. << قلل إعدادات مساعد الشطف. نظف مساعد الشطف المنسكب أثناء إضافته.
- حدوث تآكل على الزجاج بسبب الماء العسر. << قم بقياس عسر إمداد المياه بشكل مناسب وتحقق من إعداد عسر الماء. إذا كانت إمدادك بالمياه اليسر (أقل من 5 درجات)، فلا تستخدم الملح. اختر البرامج التي تغسل في درجات حرارة أعلى (على سبيل المثال 60-65 درجة مئوية). يمكنك أيضاً استخدام المنظفات الواقية للزجاج المتوفرة تجارياً.

تتشكل رغاوي في الماكينة.

- يتم غسل الأطباق يدويًا بمنظف غسيل يدوي ولكن لا يتم شطفها قبل وضعها في الغسالة. << لا تحتوي منظفات الغسيل اليدوي على مضاد للرغوة. ليست هناك حاجة لغسل الأطباق يدويًا قبل وضعها في الغسالة. ستكون إزالة الأوساخ الخشنة على الأطباق تحت ماء الصنبور بمنديل ورقي أو شوكة كافية.
- انسكب مساعد الشطف في الغسالة عند إضافة مساعد الشطف. << احرص على عدم انسكاب مساعد الشطف في الغسالة عند ملئها. نظف أي قطعة شطف مسكوبة بمساعدة منديل ورقي / منشفة.
- يُترك غطاء خزان مساعد الشطف مفتوحًا. << تأكد من إغلاق غطاء خزان مساعد الشطف بعد إضافة مساعد الشطف.

تحطمت أواني المطبخ.

- لا يتم وضع الأطباق بشكل منظم في الماكينة. << ضع الأطباق في الغسالة بالشكل الموصوف في دليل المستخدم.
- السلال محملة فوق طاقتها. << لا تفرط في تحميل السلال بما يزيد عن سعتها.

يبقى الماء في الغسالة في نهاية البرنامج.

- الفلاتر مسدودة. << تحقق مما إذا كان نظام الفلتر نظيفًا. قم بتنظيف نظام الفلتر بانتظام كما هو موضح في قسم "التنظيف والعناية".
 - خرطوم الصرف مسدود. << افحص خرطوم الصرف. إذا لزم الأمر، قم بإزالة خرطوم التفريغ، وقم بإزالة الانسداد والإدخال كما هو موضح في دليل المستخدم.
- i** إذا لم تتمكن من حل المشكلة بالرغم من اتباعك للإرشادات الواردة في هذا القسم، فاستشر الموزع أو وكيل الخدمة المعتمد. لا تحاول أبدًا إصلاح منتج لا يعمل بنفسك.